

Službeni list

Europske unije

C 175



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Svezak 57.

10. lipnja 2014.

Sadržaj

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Sud Europske unije

2014/C 175/01	Posljednje objave Suda Europske unije u <i>Službenom listu Europske unije</i>	1
---------------	---	---

V. Objave

SUDSKI POSTUPCI

Sud

2014/C 175/02	Spojeni predmeti C-231/11 P do C-233/11 P: Presuda Suda (četvrto vijeće) od 10. travnja 2014. – Europska komisija protiv Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Nuova Magrini Galileo SpA (Žalba — Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazum — Tržište projekata koji se odnose na plinom izolirane sklopne uređaje — Solidarna odgovornost za plaćanje novčane kazne — Pojam poduzetnika — Načela osobne odgovornosti i individualizacije kazni i sankcija — Ovlašt pune nadležnosti Općeg suda — Načelo „ne ultra petita” — Načela proporcionalnosti i jednakog postupanja)	2
2014/C 175/03	Predmet C-247/11 P i C-253/11 P: Presuda Suda (četvrto vijeće) od 10. travnja 2014. – Areva protiv Alstom SA, T&D Holding, prije Areva T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, prije Areva T&D SA, Alstom Grid AG, prije Areva T&D AG, Europske komisije (Žalba — Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Tržište projekata plinom izoliranih sklopnih uređaja — Pripisivanje protupravnog ponašanja društava kćeri njihovim društvima majkama — Obveza obrazlaganja — Solidarna odgovornost za plaćanje novčane kazne — Pojam poduzetnika — De facto solidarnost — Načela pravne sigurnosti i individualnog odmjeravanja kazni i sankcija — Načela proporcionalnosti i jednakosti postupanja)	3

2014/C 175/04	Predmet C-616/11: Presuda Suda (peto vijeće) od 9. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Oberster Gerichtshof – Austrija) – T-Mobile Austria GmbH protiv Verein für Konsumenteninformation (Direktiva 2007/64/EZ – Platne usluge – Članak 4. točka 23. – Pojam platnog instrumenta – Nalozi za prijenos izdani putem interneta i naloga za plaćanje na papirnatom obrascu – Članak 52. stavak 3. – Pravo primatelja plaćanja da od platitelja traži naknadu za korištenje platnog instrumenta – Ovlast država članica da propišu opću zabranu – Ugovor između operatera mobilne telefonije i pojedinaca).	4
2014/C 175/05	Predmet C-190/12: Presuda Suda (prvo vijeće) od 10. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Wojewódzki Sąd Administracyjny – Poljska) – Emerging Markets Series of DFA Investment Trust Company protiv Dyrektor Izby Skarbowej w Bydgoszczy (Zahtjev za prethodnu odluku – Sloboda poslovnog nastana – Slobodno kretanje kapitala – Članci 63. i 65. UFEU-a – Porez na prihod pravnih osoba – Razlika u tretmanu dividendi isplaćenih rezidentnim i nerezidentnim investicijskim fondovima – Isključenje iz poreznog oslobođenja – Neopravdano ograničenje).	5
2014/C 175/06	Predmet C-288/12: Presuda Suda (veliko vijeće) od 8. travnja 2014. – Europska komisija protiv Mađarske (Povreda obveze države članice – Direktiva 95/46/EZ – Zaštita pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i slobodan protok takvih podataka – Članak 28. stavak 1. – Državna nadzorna tijela – Neovisnost – Nacionalni propis koji prijevremeno okončava mandat nadzornog tijela – Osnivanje novog nadzornog tijela i imenovanje druge osobe na mjesto njegovog predsjednika).	6
2014/C 175/07	Spojeni predmeti C-293/12 i C-594/12: Presuda Suda (veliko vijeće) od 8. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji su uputili High Court of Ireland, Verfassungsgesichtshof – Irska, Austrija) – Digital Rights Ireland Ltd (C-293/12), Kärntner Landesregierung, Michael Seitlinger, Christof Tschohl i dr. (C-594/12) protiv Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Justice, Equality and Law Reform, The Commissioner of the Garda Síochána, Ireland and the Attorney General (Elektroničke komunikacije – Direktiva 2006/24/EZ – Javno dostupne elektroničke komunikacijske usluge ili javne komunikacijske mreže – Zadržavanje podataka dobivenih ili obrađenih u vezi s pružanjem takvih usluga – Valjanost – Članci 7., 8. i 11. Povelje Europske unije o temeljnim pravima)	6
2014/C 175/08	Predmet C-435/12: Presuda Suda (četvrto vijeće) od 10. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – ACI Adam BV i dr. protiv Stichting de ThuisKopie, Stichting Onderhandeligen ThuisKopie vergoeding (Zahtjev za prethodnu odluku – Intelektualno vlasništvo – Autorsko pravo i srodna prava – Usklađivanje određenih aspekata autorskog i srodnih prava u informacijskom društvu – Direktiva 2001/29/EZ – Članak 5. stavak 2. točka (b) i stavak 5. – Pravo reproduciranja – Iznimke i ograničenja – Reproduciranje za privatnu uporabu – Zakonito obilježje porijekla primjerka – Direktiva 2004/48/EZ – Područje primjene)	7
2014/C 175/09	Predmet C-485/12: Presuda Suda (prvo vijeće) od 10. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku College van Beroep voor het Bedrijfsleven – Nizozemska) – Maatschap T. van Oosterom en A. van Oosterom-Boelhouwer protiv Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie (Poljoprivreda – Zajednička poljoprivredna politika – Programi izravne potpore – Uredba (EZ) br. 73/2009 – Integrirani administrativni i kontrolni sustav za određene programe potpora – Sustav za identifikaciju poljoprivrednih parcela – Uvjeti za dodjelu potpore – Administrativne kontrole – Kontrole na terenu – Uredba (EZ) br. 796/2004 – Određivanje površina koje ispunjavanju uvjete za dodjelu potpore – Daljinsko istraživanje – Fizički inspekcijski pregled poljoprivrednih parcela).	8
2014/C 175/10	Predmet C-583/12: Presuda Suda (drugo vijeće) od 9. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Riigikohus – Estonija) – Syntax Trading OÜ protiv Maksu- ja Tolliameti (Prethodni postupak – Uredba (EZ) br. 1383/2003 – Mjere usmjerene na sprječavanje unosa na tržište krivotvorene i piratske robe – Članak 13. stavak 1. – Ovlast carinskih tijela da utvrđuju povredu prava intelektualnog vlasništva).	9
2014/C 175/11	Predmet C-609/12: Presuda Suda (četvrto vijeće) od 10. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Bundesgerichtshof, Njemačka) – Ehrmann AG protiv Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV (Zahtjev za prethodnu odluku – Informiranje i zaštita potrošača – Uredba (EZ) br. 1924/2006 – Prehrambene i zdravstvene tvrdnje koje se navode na hrani – Označavanje i prezentiranje hrane – Članak 10. stavak 2. – Vremenska primjena – Članak 28. stavci 5. i 6. – Prijelazne mjere).	10

2014/C 175/12	Predmet C-74/13: Presuda Suda (drugo vijeće) od 9. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság – Mađarska) – GSV kft protiv Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága. (Zahtjev za prethodnu odluku — Zajednička carinska tarifa — Tarifno razvrstavanje — Kombinirana nomenklatura — Oznake TARIC 7019 59 00 10 i 7019 59 00 90 — Uredbe koje uvode antidampinške pristojbe na uvoz određenih tkanina otvorene mrežaste strukture od staklenih vlakana podrijetlom iz Kine — Različite jezične verzije — Obveza plaćanja antidampinških pristojbi)	11
2014/C 175/13	Predmet C-85/13: Presuda Suda (deseto vijeće) od 10. travnja 2014. – Europska komisija protiv Talijanske republike (Povreda obveze države članice — Direktiva 91/271/EEZ — Pročišćavanje komunalnih otpadnih voda — Članci 3. do 5. i 10. — Dodatak I., A i B)	11
2014/C 175/14	Predmet C-115/13: Presuda Suda (šesto vijeće) od 10. travnja 2014. – Europska komisija protiv Mađarske (Povreda obveze države članice — Trošarine na alkohol i alkoholna pića — Direktiva 92/83/EEZ — Određivanje stope trošarine — Proizvodnja po narudžbi etilnog alkohola u destileriji na koju se primjenjuje stopa trošarine jednaka 0 — Oslobođenje od trošarine za proizvodnju etilnog alkohola od strane privatnih osoba)	13
2014/C 175/15	Predmet C-225/13: Presuda Suda (drugo vijeće) od 9. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Conseil d'État -Belgija) – Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix protiv Région wallonne (Zahtjev za prethodnu odluku — Okoliš — Otpad — Direktiva 75/442/EEZ — Članak 7. stavak 1. — Plan gospodarenja — Lokacije i postrojenja prikladni za zbrinjavanje otpada — Pojam plana gospodarenja otpadom — Direktiva 1999/31/EZ — Članci 8. i 14. — Odlagališta kojima je već izdana dozvola ili koja već obavljaju djelatnost na dan prenošenja ove Direktive)	13
2014/C 175/16	Predmet C-269/13 P: Presuda Suda (šesto vijeće) od 10. travnja 2014. – Acino AG protiv Europske komisije (Žalba — Lijekovi za humanu primjenu — Obustava stavljanja u promet i povlačenje određenih serija lijekova koji sadrže djelatnu tvar klopidogetrel — Izmjena odobrenja za stavljanje u promet — Zabrana stavljanja u promet — Uredba (EZ) br. 726/2004 i Direktiva 2001/83/EZ — Načelo opreznosti — Proporcionalnost — Obveza obrazlaganja)	14
2014/C 175/17	Predmet C-28/13 P: Rješenje Suda (peto vijeće) od 6. veljače 2014. – Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP protiv Europske središnje banke (ESB) (Žalba — Članak 181. Poslovnika Suda — Članak 169. stavak 2. Poslovnika Suda — Potreban sadržaj žalbe)	15
2014/C 175/18	Predmet C-33/13: Rješenje Suda (peto vijeće) od 6. veljače 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi – Poljska) – Marcin Jagiełło protiv Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi (Zahtjev za prethodnu odluku — Članak 99. Poslovnika Suda — Oporezivanje — PDV — Šesta direktiva — Pravo na odbitak — Odbijanje — Račun izdan od društva pod lažnim imenom koje je izdalo društvo koje djeluje kao mandatar).	16
2014/C 175/19	Spojeni predmeti C-97/13 i C-214/13: Rješenje Suda (veliko vijeće) od 3. veljače 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Tribunalul Sibiu, Curtea de Apel București – Rumunjska) – Silvia Georgiana Câmpăan protiv Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Mediaș, Administrația Fondului pentru Mediu (C-97/13), Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria protiv George Ciocoiu (C-214/13) (Zahtjev za prethodnu odluku — Unutarnji porezi — Članak 110. UFEU-a — Porez na onečišćenje koji se plaća na motorna vozila prilikom njihovej prve registracije — Porezna neutralnost između uvezenih rabljenih motornih vozila i sličnih vozila koja se već nalaze na nacionalnom tržištu)	16
2014/C 175/20	Predmet C-223/13: Rješenje Suda (sedmo vijeće) od 6. veljače 2014. – Kraljevina Nizozemska protiv Europske komisije (Tužba za poništenje — Uredba (EU) br. 93/2013 — Vraćanje Općem sudu na ponovno suđenje Europske unije)	17
2014/C 175/21	Predmet C-301/13 P: Rješenje Suda (šesto vijeće) od 6. veljače 2014. – El Corte Inglés, SA protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM) (Žalba — Žig Zajednice — Uredba (EU) br. 207/2009 — Članak 8. stavak 1. točka (b) — Verbalni žig CLUB GOURMET i CLUB DEL GOURMET — Odbijanje prigovora — Poslovnik Suda — Članak 181. — Žalba koja je u dijelu očito nedopuštena i u dijelu očito neosnovana)	18

2014/C 175/22	Predmet C-372/13: Rješenje Suda (treće vijeće) od 30. siječnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Polymeles Protodikeio Athinon – Grčka) – Warner – Lambert Company LLC, Pfizer Ellas AE protiv SiegerPharma Anonymi Farmakeftiki Etaireia (Članak 99. Poslovnika Suda — Pitanja postavljena u prethodnom postupku jednaka pitanjima o kojima je Sud već odlučivao — Sporazum o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (ADPIC) — Članak 27. — Predmet patentiranja — Članak 70. — Zaštita postojećih predmeta zaštite)	18
2014/C 175/23	Predmet C-397/13 P: Rješenje Suda (osmo vijeće) od 29. siječnja 2014. – Simone Gbagbo protiv Vijeća Europske unije, Europske komisije, Republike Côte d'Ivoire (Žalba — Rok — Formalni zahtjevi — Očita nedopuštenost).	19
2014/C 175/24	Predmet C-462/13: Rješenje Suda (treće vijeće) od 30. siječnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Polymeles Protodikeio Athinon – Grčka) – Warner – Lambert Company LLC, Pfizer Ellas AE protiv Minerva Farmakeftiki AE (Članak 99. Poslovnika Suda — Pitanja postavljena u prethodnom postupku jednaka pitanjima o kojima je Sud već odlučivao — Sporazum o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (ADPIC) — Članak 27. — Predmet patentiranja — Članak 70. — Zaštita postojećih predmeta zaštite)	20
2014/C 175/25	Predmet C-110/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. ožujka 2014. uputio Judecătoria Oradea (Rumunjska) – Horațiu Ovidiu Costea protiv SC Volksbank România SA	21
2014/C 175/26	Predmet C-115/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 11. ožujka 2014. uputio Oberlandesgericht Koblenz (Njemačka) – RegioPost GmbH & Co. KG protiv Stadt Landau	21
2014/C 175/27	Predmet C-124/14: Tužba podnesena 17. ožujka 2014. – Europska komisija protiv Talijanske Republike	22
2014/C 175/28	Predmet C-125/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 18. ožujka 2014. uputio Fővárosi Törvényszék (Mađarska) – Iron & Smith Kft. protiv Unilever NV	23
2014/C 175/29	Predmet C-126/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 17. ožujka 2014. uputio Lietuvos vyriausiojo administracinio teismas (Litva) – Sveda UAB protiv Valstybinę mokesčių inspekciją prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos	24
2014/C 175/30	Predmet C-132/14: Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – Europski parlament protiv Vijeća Europske unije	24
2014/C 175/31	Predmet C-133/14: Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – Europska komisija protiv Vijeća Europske unije	25
2014/C 175/32	Predmet C-134/14: Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – Europska komisija protiv Vijeća Europske unije	26
2014/C 175/33	Predmet C-135/14: Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – Europska komisija protiv Vijeća Europske unije	26
2014/C 175/34	Predmet C-136/14: Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – Europski parlament protiv Vijeća Europske unije	27
2014/C 175/35	Predmet C-146/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 28. ožujka 2014. uputio Administrativen sad Sofia-grad (Bugarska) – Direktor na Direktsia „Migratsia” pri Ministerstvo na vatrešnite raboti protiv Bashira Mohameda Ali Mahdija.	28
2014/C 175/36	Predmet C-159/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 4. travnja 2014. uputio Administrativen sad – Varna (Bugarska) – Koela-N“ EOOD protiv Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite.	29

2014/C 175/37	Predmet C-160/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 4. travnja 2014. uputio Varas Cíveis de Lisboa (5 ^a Vara Cível) (Portugal) – João Filipe Ferreira da Silva e Brito i dr. protiv Portugalske Republike. . . .	30
2014/C 175/38	Predmet C-165/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. travnja 2014. uputio Tribunal Supremo (Španjolska) – Alfredo Rendón Marín protiv Administración del Estado	31
2014/C 175/39	Predmet C-168/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. travnja 2014. uputio Tribunal Supremo (Španjolska) – Grupo Itevelesa S.L. i drugi protiv Oca Inspección Técnica de Vehículos SA i drugih . .	31
2014/C 175/40	Predmet C-169/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. travnja 2014. uputio Sección Tercera de la Audiencia Provincial de Castellón (Španjolska) – Juan Carlos Sánchez Morcillo i María del Carmen Abril García protiv Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA.	32
2014/C 175/41	Predmet C-451/12: Rješenje predsjednika Suda od 16. siječnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Audiencia Provincial de Salamanca – Španjolska) – Josune Esteban Garcia protiv Cachorros Plus CBF SCP.	33
2014/C 175/42	Predmet C-460/12: Rješenje predsjednika osmog vijeća Suda od 7. veljače 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Krajský súd v Prešove – Slovačka) – SKP k.s. protiv Jána Bríla	33
2014/C 175/43	Predmet C-298/13: Rješenje predsjednika Suda od 31. siječnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Tribunal d'instance d'Orléans – Francuska) – Facet SA, BNP Paribas Personal Finance SA protiv Saïda Bouchelaghem, Nathalie Cousin, Clémentine Benoni, Hili Aziz, Mohamed Zouhir, Jean Morel, Jalid Anissa, Marine Bourreau, Anthony Cartier, Patrick Rousselière, Karine Lenfant	33
2014/C 175/44	Predmet C-444/13: Rješenje predsjednika Suda od 16. siječnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Tribunalul Braşov – Rumunjska) – Imre Solyom, Luiza Solyom protiv Direcția Generală a Finanțelor Publice a Județului Braşov	34

Opći sud

2014/C 175/45	Predmet T-340/09: Presuda Općeg suda od 10. travnja 2014. – Evropaïki Dynamiki protiv Komisije („Javna nabava usluga — Postupak poziva na podnošenje ponuda Ureda za publikacije — Pomoć u pružanju usluga objavljivanja i obavještanja u vezi s internetskom stranicom CORDIS — Odbijanje ponude ponuditelja i dodjeljivanje nabave drugim ponuditeljima — Rangiranje ponude ponuditelja — Obveza obrazlaganja — Članak 148. stavci 1. i 3., provedbenih pravila — Očigledna pogreška u procjeni — Izvanugovorna odgovornost”).	35
2014/C 175/46	Predmet T-623/11: Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Pico Food protiv OHIM-a – Sobieraj (MILANÓWEK CREAM FUDGE) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju žiga Zajednice MILANÓWEK CREAM FUDGE — Raniji nacionalni figurativni žigovi koji prikazuju kravu, Original Sahne Muh-Muhs HANDGESCHNITTEN HANDGEWICKELT i SAHNE TOFFEE LUXURY CREAM FUDGE — Relativni razlog za odbijanje — Nepostojanje vjerojatnosti dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) i članak 76. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 207/2009”)	35
2014/C 175/47	Predmet T-144/12: Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Comsa protiv OHIM-a – COMSA (COMSA) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava verbalnog žiga Zajednice COMSA — Ranija tvrtka društva Comsa, SA — Relativni razlog za odbijanje — Izostanak korištenja žiga u trgovačkom prometu koji se ne odnosi samo na određene lokacije — Sličnost usluga — Članak 8. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 207/2009”).	36
2014/C 175/48	Predmet T-150/12: Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Grčka protiv Komisije („Državne potpore — Beskamatni zajmovi, koji odgovaraju državnom jamstvu, koje su grčka tijela odobrila organizacijama poljoprivrednih zadruga proizvođača žitarica — Odluka kojom se potpore proglašavaju protivnima unutarnjem tržištu — Obveza obrazlaganja — Prednost — Potpore usmjerene na otklanjanje teškog poremećaja u gospodarstvu države članice”).	37

2014/C 175/49	Predmet T-288/12: Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – El du Pont de Nemours protiv OHIM-a – Zueco Ruiz (ZYTEL) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava figurativnog žiga ZYTEL — Raniji verbalni žig Zajednice i dobro poznati žig u smislu članka 6. bis Pariške konvencije ZYTEL — Relativni razlozi za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Povreda razlikovnog karaktera ili ugleda ranijeg žiga — Članak 8. stavak 5. Uredbe br. 207/2009”)	37
2014/C 175/50	Predmet T-386/12: Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Elite Licensing protiv OHIM-a – Aguas De Mondariz Fuente del Val (elite BY MONDARIZ) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava figurativnog žiga Zajednice elite BY MONDARIZ — Raniji figurativni međunarodni i žigovi Zajednice ELITE — Jezik žalbenog postupka — Rokovi — Dopuštenost žalbe pred žalbenim vijećem — Pravilo 48. stavak 2., pravilo 49. stavak 1. i pravilo 96. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 2868/95 — Nepostojanje vjerojatnosti dovođenja u zabludu — Nepostojanje sličnosti znakova — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Povreda ugleda — Članak 8. stavak 5. Uredbe br. 207/2009”)	38
2014/C 175/51	Predmet T-488/12: Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – CITEB i Belgo-Metal protiv Parlamenta („Javna nabava radova — Postupak poziva na dostavu ponuda — Radovi obnavljanja i proširenja zgrade Eastman u Bruxellesu — Odbijanje ponude podnositelja — Obavijest o izvještaju odbora za ocjenu — Obveza obrazlaganja”)	38
2014/C 175/52	Predmet T-501/12: Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Farmaceutisk Laboratorium Ferring protiv OHIM-a – Tillotts Pharma (OCTASA) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava verbalnog žiga Zajednice OCTASA — Raniji nacionalni figurativni žigovi PENTASA — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)	39
2014/C 175/53	Predmet T-502/12: Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Ferring protiv OHIM-a – Tillotts Pharma (OCTASA) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava verbalnog žiga zajednice OCTASA — Raniji nacionalni verbalni žigovi, žigovi Beneluksa i međunarodni žigovi PENTASA i OCTOSTIM — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)	40
2014/C 175/54	Predmet T-209/13: Presuda Općeg suda od 11. travnja 2014. – Olive Line International protiv OHIM-a (OLIVE LINE) („Žig Zajednice — Prijava figurativnog žiga Zajednice OLIVE LINE — Apsolutni razlog za odbijanje — Izostanak razlikovnog karaktera — Članak 7. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)	40
2014/C 175/55	Predmet T-249/13: Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – MHCS protiv OHIM-a – Ambra (DORATO) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava figurativnog žiga Zajednice DORATO — Raniji žigovi Zajednice i nacionalni žigovi koji predstavljaju etikete na grliću boce — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Pravilo 50. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 2868/95”)	41
2014/C 175/56	Predmet T-293/09: Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – CNIEL protiv Komisije („Državne potpore — Okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora — Financiranje dobrovoljnim doprinosima koji su postali obvezni — Odluka kojom se režim potpora proglašava usklađenim sa zajedničkim tržištem — Povlačenje odluke — Obustava postupka”)	41
2014/C 175/57	Predmet T-302/09: Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – CNIPT protiv Komisije („Državne potpore — Okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora — Financiranje dobrovoljnim doprinosima koji su postali obvezni — Odluka kojom se režim državnih potpora proglašava usklađenim sa zajedničkim tržištem — Povlačenje odluke — Obustava postupka”)	42
2014/C 175/58	Predmet T-306/09: Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – Val’hor protiv Komisije („Državne potpore — Okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora — Financiranje dobrovoljnim doprinosima koji su postali obvezni — Odluka kojom se režim državnih potpora proglašava usklađenim sa zajedničkim tržištem — Povlačenje odluke — Obustava postupka”)	43

2014/C 175/59	Predmet T-313/09: Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – Onidol protiv Komisije („Državne potpore — Okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora — Financiranje dobrovoljnim doprinosima koji su postali obvezni — Odluka kojom se režim državnih potpora proglašava usklađenim sa zajedničkim tržištem — Povlačenje odluke — Obustava postupka”)	43
2014/C 175/60	Predmet T-314/09: Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – Intercéréales i Grossi protiv Komisije („Državne potpore — Okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora — Financiranje dobrovoljnim doprinosima koji su postali obvezni — Odluka kojom se režim državnih potpora proglašava usklađenim sa zajedničkim tržištem — Povlačenje odluke — Obustava postupka”)	44
2014/C 175/61	Predmet T-270/13: Rješenje Općeg suda od 31. ožujka 2014. – SACBO protiv Komisije i INEA-e („Tužba za poništenje — Financijska potpora Zajednice u korist projekata od zajedničkog interesa u području transeuropskih prometnih i energetskih mreža — Nepostojanje izravnog utjecaja — Akt koji se ne može pobijati — Pripremni akt — Nedopuštenost”)	44
2014/C 175/62	Predmet T-644/13 R: Rješenje suca postupka privremene pravne zaštite od 4. veljače 2014. – Serco Belgium i dr. protiv Komisije („Privremena pravna zaštita — Javna nabava — Postupak prikupljanja ponuda — Odbijanje ponude ponuditelja — Zahtjev za odgodu izvršenja — Fumus boni juris”)	45
2014/C 175/63	Predmet T-154/14: Tužba podnesena 7. ožujka 2014. – ANKO protiv Komisije	46
2014/C 175/64	Predmet T-155/14: Tužba podnesena 7. ožujka 2014. – ANKO protiv Komisije	46
2014/C 175/65	Predmet T-165/14: Tužba podnesena 7. ožujka 2014. – ANKO protiv Komisije i REA-e.	47
2014/C 175/66	Predmet T-195/14: Tužba podnesena 19. ožujka 2014. – Compagnie des gaz de pétrole Primagaz protiv OHIM-a – Reeh (PRIMA KLIMA).	48
2014/C 175/67	Predmet T-215/14: Tužba podnesena 8. travnja 2014.– Gmina Miasto Gdynia und Port Lotniczy Gdynia Kosakowo protiv Komisije	48
2014/C 175/68	Predmet T-219/14: Tužba podnesena 2. travnja 2014. – Regione autonoma della Sardegna protiv Komisije	49
2014/C 175/69	Predmet T-220/14: Tužba podnesena 2. travnja 2014. – Saremar protiv Komisije	50
2014/C 175/70	Predmet T-222/14: Tužba podnesena 10. travnja 2014. – Deluxe Laboratories protiv OHIM-a (deluxe)	51
2014/C 175/71	Predmet T-144/13: Rješenje Općeg suda od 1. travnja 2014. – Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology protiv Komisije.	52
2014/C 175/72	Predmet T-145/13: Rješenje Općeg suda od 1. travnja 2014. – Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance protiv Komisije	52
2014/C 175/73	Predmet T-146/13: Rješenje Općeg suda od 1. travnja 2014. – Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology protiv Komisije.	52
2014/C 175/74	Predmet T-147/13: Rješenje Općeg suda od 1. travnja 2014. – Zhejiang Yuhui Solar Energy Source protiv Komisije	52
2014/C 175/75	Predmet T-575/13: Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – Lesaffre et Compagnie protiv OHIM-a – Louis Baking Company (BAKING CENTER BY TECHNOLOGIE)	53

Službenički sud

2014/C 175/76	Predmet F-14/14: Tužba podnesena 17. veljače 2014. – ZZ protiv Komisije	54
2014/C 175/77	Predmet F-16/14: Tužba podnesena 24. veljače 2014. – ZZ protiv Komisije	54
2014/C 175/78	Predmet F-20/14: Tužba podnesena 10. ožujka 2014. – ZZ protiv EGSO-a	55
2014/C 175/79	Predmet F-24/14: Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – ZZ protiv OHIM-a	55
2014/C 175/80	Predmet F-26/14: Tužba podnesena 24. ožujka 2014. – ZZ protiv Parlamenta	56
2014/C 175/81	Predmet F-30/14: Tužba podnesena 28. ožujka 2014. – ZZ protiv Komisije	56

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

SUD EUROPSKE UNIJE

Posljednje objave Suda Europske unije u *Službenom listu Europske unije*

(2014/C 175/01)

Posljednja objava

SL C 159, 26.5.2014.

Prethodne objave

SL C 151, 19.5.2014.

SL C 142, 12.5.2014.

SL C 135, 5.5.2014.

SL C 129, 28.4.2014.

SL C 112, 14.4.2014.

SL C 102, 7.4.2014.

Ti su tekstovi dostupni na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu/hr/index.htm>

V.

(Objave)

SUDSKI POSTUPCI

SUD

Presuda Suda (četvrto vijeće) od 10. travnja 2014. – Europska komisija protiv Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Nuova Magrini Galileo SpA

(Spojeni predmeti C-231/11 P do C-233/11 P) ⁽¹⁾

(Žalba — Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazum — Tržište projekata koji se odnose na plinom izolirane sklopne uređaje — Solidarna odgovornost za plaćanje novčane kazne — Pojam poduzetnika — Načela osobne odgovornosti i individualizacije kazni i sankcija — Ovlašt pune nadležnosti Općeg suda — Načelo „ne ultra petita” — Načela proporcionalnosti i jednakog postupanja)

(2014/C 175/02)

Jezik postupka: njemački

Stranke

Žalitelji: Europska komisija (zastupnici: A. Antoniadis, R. Sauer i N. von Lingen, agenti) (C-231/11 P), Siemens Transmission & Distribution Ltd (C-232/11 P), Siemens Transmission & Distribution SA, Nuova Magrini Galileo SpA (C-233/11 P) (zastupnici: H. Wollmann i F. Urlesberger, *Rechtsanwälte*)

Druge stranke u postupku: Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Nuova Magrini Galileo SpA (zastupnici: H. Wollmann i F. Urlesberger, *Rechtsanwälte*), Europska komisija (zastupnici: A. Antoniadis, R. Sauer i N. von Lingen, agenti)

Predmet

Žalbe protiv presude Općeg suda (drugo vijeće) od 3. ožujka 2011., Siemens Österreich i dr. protiv Komisije (spojeni predmeti T-122/07 do T-124/07) – povodom, zahtjeva za djelomično poništenje Odluke Komisije C(2006) 6762 final od 24. siječnja 2007. o postupku primjene članka 81. UEZ-a i članka 53. Sporazuma o EGP-u (predmet COMP/F/38.899 – Plinom izolirani sklopni uređaji), kao i podredno, zahtjev za smanjenje novčane kazne izrečene žaliteljima

Izreka

1. Ukida se točka 2. izreke presude Općeg suda Europske unije od 3. ožujka 2011., Siemens Österreich i dr./Komisija (T-122/07 do T-124/07), u dijelu u kojem se njome poništavaju članak 2. točke (j) i (k) Odluke Komisije C(2006) 6762 final od 24. siječnja 2007. o postupku primjene članka [81. UEZ-a] i članka 53. Sporazuma o EGP-u (predmet COMP/F/38.899 – Plinom izolirani sklopni uređaji).
2. Ukida se točka 3., prva alineja presude Općeg suda od 3. ožujka 2011., Siemens Österreich i dr./Komisija (T-122/07 do T-124/07).
3. Ukida se točka 3., druga do četvrte alineje presude Općeg suda od 3. ožujka 2011., Siemens Österreich i dr./Komisija (T-122/07 do T-124/07), u dijelu u kojem implicitno određuje udjele tužitelja u prvostupanjskom postupku u novčanim kaznama koje su im solidarno izrečene.

4. U preostalom dijelu žalbe se odbijaju.
5. Društvima Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA i Nuova Magrini Galileo SpA nalaže se snošenje troškova koji se odnose na žalbu u predmetu C-231/11 P.
6. Društvu Siemens Transmission & Distribution Ltd nalaže se snošenje troškova koji se odnose na žalbu u predmetu C-232/11 P.
7. Europskoj komisiji nalaže se snošenje troškova koji se odnose na žalbu u predmetu C-233/11 P.
8. U preostalom dijelu raspodjela troškova prvostupanjskog postupka, kako je određena u točkama 5. do 7. presude Općeg suda od 3. ožujka 2011., Siemens Österreich i dr./Komisija (T 122/07 do T-124/07), ostaje neizmijenjena.

⁽¹⁾ SL C 204, 9.7.2011.

Presuda Suda (četvrto vijeće) od 10. travnja 2014. – Areva protiv Alstom SA, T&D Holding, prije Areva T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, prije Areva T&D SA, Alstom Grid AG, prije Areva T&D AG, Europske komisije

(Predmet C-247/11 P i C-253/11 P) ⁽¹⁾

(Žalba — Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Tržište projekata plinom izoliranih sklopnih uređaja — Pripisivanje protupravnog ponašanja društava kćeri njihovim društvima majkama — Obveza obrazlaganja — Solidarna odgovornost za plaćanje novčane kazne — Pojam poduzetnika — De facto solidarnost — Načela pravne sigurnosti i individualnog odmjeravanja kazni i sankcija — Načela proporcionalnosti i jednakosti postupanja)

(2014/C 175/03)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Žalitelji: Areva (zastupnici: A. Schild, C. Simphal i E. Estellon, odvjetnici) (C-247/11 P), Alstom SA, T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, Alstom Grid AG (C-253/11 P) (zastupnici: J. Derenne, A. Müller-Rappard i M. Lagrue, odvjetnici)

Druge stranke u postupku: Alstom SA, T&D Holding, prije Areva T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, prije Areva T&D SA, Alstom Grid AG, prije Areva T&D AG (zastupnici: J. Derenne, A. Müller-Rappard i M. Lagrue, odvjetnici), Europska komisija (zastupnici: V. Bottka i N. von Lingen, agenti), Areva (zastupnici: A. Schild, C. Simphal i E. Estellon, odvjetnici)

Predmet

Žalba protiv presude Općeg suda (drugo vijeće) od 3. ožujka 2011., Areva i dr./Komisija (spojeni predmeti T-117/07 i T-121/07) kojom je Opći sud djelomično odbio tužbu za poništenje Odluke Komisije C (2006) 6762 final od 24. siječnja 2007. o postupku primjene članka [81. UEZ-a] i članka 53. Sporazuma o EGP-u (Predmet COMP/F/38.899) – Plinom izolirani sklopni uređaji – Povreda prava na obranu – Nepoštovanje obveze obrazlaganja – Solidarna odgovornost za plaćanje novčane kazne – Pripisivanje protupravnog ponašanja

Izreka

1. Točka 3. druga alineja izreke presude Općeg suda Europske unije od 3. ožujka 2011., Areva i dr./Komisija (T-117/07 i T-121/07), ukida se.
2. Članak 2. točka (c) Odluke Komisije C(2006) 6762 final od 24. siječnja 2007. o postupku primjene članka [81. UEZ-a] i članka 53. Sporazuma o EGP-u (Predmet COMP/F/38.899 – Plinom izolirani sklopni uređaji), poništava se.
3. Za povrede utvrđene u članku 1. točkama (b) do (f) Odluke C(2006) 6762 final Alstomu SA izriče se novčana kazna u visini od 27 795 000 EUR, za čije plaćanje je solidarno odgovoran s Alstomom Grid SAS, a Arevi SA, T&D Holdingu SA i Alstomu Grid AG izriče se novčana kazna u visini od 20 400 000 EUR, za čije plaćanje su solidarno odgovorni s Alstomom Grid SAS.

4. Žalbe se odbijaju u preostalom dijelu.
5. Europskoj komisiji nalaže se snošenje, osim vlastitih troškova kako za prvostupanjski postupak tako i za žalbeni postupak, petine troškova Areve SA, Alstoma SA, T&D Holdinga SA, Alstoma Grid SAS i Alstoma Grid AG iz prvostupanjskog i žalbenog postupka.
6. Areva SA, Alstom SA, T&D Holding SA, Alstom Grid SAS i Alstom Grid AG snose četiri petine vlastitih troškova iz prvostupanjskog i žalbenog postupka.

(¹) SL C 211, 16.7.2011.

Presuda Suda (peto vijeće) od 9. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Oberster Gerichtshof – Austrija) – T-Mobile Austria GmbH protiv Verein für Konsumenteninformation

(Predmet C-616/11) (¹)

(Direktiva 2007/64/EZ — Platne usluge — Članak 4. točka 23. — Pojam platnog instrumenta — Nalozi za prijenos izdani putem interneta i naloga za plaćanje na papirnatom obrascu — Članak 52. stavak 3. — Pravo primatelja plaćanja da od platitelja traži naknadu za korištenje platnog instrumenta — Ovlašt država članica da propiše opću zabranu — Ugovor između operatera mobilne telefonije i pojedinaca)

(2014/C 175/04)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Oberster Gerichtshof

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: T-Mobile Austria GmbH

Tuženik: Verein für Konsumenteninformation

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Oberster Gerichtshof – Tumačenje članka 4. točke 23. i članka 52. stavka 3. Direktive 2007/64/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2007. o platnim uslugama na unutarnjem tržištu, i o izmjeni direktiva 97/7/EZ, 2002/65/EZ, 2005/60/EZ i 2006/48/EZ te stavljanju izvan snage Direktive 97/5/EZ (SL L 319, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 10., svezak 2., str. 172.). – Područje primjene – Pojam „instrument plaćanja” – Nacionalni pravni propis koji predviđa opću zabranu naplate naknade za korištenje platnog instrumenta – Ugovor između operatera mobilne telefonije i pojedinaca – Plaćanje na temelju potpisanog naloga za prijenos putem papirnatom obrascu, naloga za prijenos putem papirnatom obrascu ili naloga za prijenos putem interneta

Izreka

1. Članak 52. stavak 3. Direktive 2007/64/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2007. o platnim uslugama na unutarnjem tržištu i o izmjeni direktiva 97/7/EZ, 2002/65/EZ, 2005/60/EZ i 2006/48/EZ te stavljanju izvan snage Direktive 97/5/EZ treba tumačiti na način da se primjenjuje na korištenje platnog instrumenta u okviru ugovornog odnosa između operatera mobilne telefonije kao primatelja plaćanja i njegovog klijenta kao platitelja.
2. Članak 4. točku 23. Direktive 2007/64 treba tumačiti na način da i postupak izdavanja naloga za prijenos putem naloga za prijenos koji je vlastoručno potpisao platitelj i postupak izdavanja naloga za prijenos putem interneta predstavljaju platne instrumente u smislu te odredbe.

3. Članak 52. stavak 3. Direktive 2007/64 treba tumačiti na način da državama članicama daje ovlast da na općenit način primateljima plaćanja zabrane da od platitelja traže naknadu za upotrebu svih platnih instrumenata, pod uvjetom da nacionalni propis u cijelosti uzima u obzir potrebu poticanja konkurencije te poticanja uporabe djelotvornih platnih instrumenata, što treba provjeriti sud koji je uputio zahtjev.

⁽¹⁾ SL C 73, 10.3.2012.

**Presuda Suda (prvo vijeće) od 10. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio
Wojewódzki Sąd Administracyjny – Poljska) – Emerging Markets Series of DFA Investment Trust
Company protiv Dyrektor Izby Skarbowej w Bydgoszczy**

(Predmet C-190/12) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Sloboda poslovnog nastana — Slobodno kretanje kapitala — Članci 63. i 65. UFEU-a — Porez na prihod pravnih osoba — Razlika u tretmanu dividendi isplaćenih rezidentnim i nerezidentnim investicijskim fondovima — Isključenje iz poreznog oslobođenja — Neopravdano ograničenje)

(2014/C 175/05)

Jezik postupka: poljski

Sud koji je uputio zahtjev

Wojewódzki Sąd Administracyjny

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Emerging Markets Series of DFA Investment Trust Company

Tuženik: Dyrektor Izby Skarbowej w Bydgoszczy

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Wojewódzki Sąd Administracyjny w Bydgoszczy (Poljska) – Tumačenje članka 63. i 65. UFEU-a – Sloboda poslovnog nastana i slobodno kretanje kapitala – Porezno zakonodavstvo koje od poreza na prihode pravnih osoba isključuje dividende isplaćene investicijskim fondovima sa sjedištem na državnom području država članica, a koje od tog oslobođenja isključuje investicijske fondove sa sjedištem u trećim državama

Izreka

1. Članak 63. UFEU-a, koji se odnosi na slobodno kretanje kapitala, primjenjuje se na situaciju, kao što je ona u glavnom postupku, u kojoj na temelju nacionalnog poreznog zakonodavstva dividende koje su društva sa sjedištem u državi članici isplatila investicijskim fondovima sa sjedištem u trećoj državi nisu predmet poreznog oslobođenja, dok investicijski fondovi sa sjedištem u navedenoj državi članici uživaju takvo oslobođenje.
2. Članke 63. i 65. UFEU-a treba tumačiti tako da im je protivno porezno zakonodavstvo države članice, kao što je ono u glavnom postupku, na temelju kojeg dividende koje su društva sa sjedištem u toj državi članici isplatila investicijskim fondovima u trećoj državi nisu oslobođene od poreza, pod uvjetom da između te države članice i treće države u pitanju postoji ugovorna obveza o uzajamnoj administrativnoj pomoći koja nacionalnim poreznim tijelima omogućuje da provjere podatke koje im je eventualno podnio investicijski fond. U okviru predmeta u glavnom postupku sudu koji je uputio zahtjev pripada zadatak da ispita omogućuje li zaista mehanizam razmjene podataka, predviđen tim okvirom za suradnju, poljskim poreznim tijelima da provjere, ako je potrebno, podatke koje su podnijeli investicijski fondovi sa sjedištem na državnom području Sjedinjenih Američkih Država o uvjetima osnivanja i obavljanja svojih djelatnosti, kako bi se potvrdilo da posluju u regulatornom okviru koji je ekvivalentan onome Unije.

⁽¹⁾ SL C 209, 14.7.2012.

Presuda Suda (veliko vijeće) od 8. travnja 2014. – Europska komisija protiv Mađarske**(Predmet C-288/12) ⁽¹⁾**

(Povreda obveze države članice — Direktiva 95/46/EZ — Zaštita pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i slobodan protok takvih podataka — Članak 28. stavak 1. — Državna nadzorna tijela — Neovisnost — Nacionalni propis koji prijevremeno okončava mandat nadzornog tijela — Osnivanje novog nadzornog tijela i imenovanje druge osobe na mjesto njegovog predsjednika)

(2014/C 175/06)

Jezik postupka: mađarski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: K. Talabér-Ritz i B. Martenczuk, agenti)

Tuženik: Mađarska (zastupnik: M. Z. Fehér, agent)

Intervijent koji podržava tužitelja: Europski nadzornik za zaštitu podataka (EDPS) (zastupnici: I. Chatelier, A. Buchta, Z. Belényessy i H. Kranenborg, agenti)

Predmet

Povreda obveze države članice – Povreda Direktive 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, str. 31.) (SL, poglavlje 13., svezak 7., str 8.) – Obveza država članica da predvide da primjenu odredbi koje su usvojene primjenom direktive nadzire jedno ili više javnih tijela koja u provedbi funkcija koje su im povjerene djeluju potpuno neovisno – Usvajanje nacionalnog propisa koji prijevremeno okončava šestogodišnji mandat povjerenika za zaštitu podataka – Osnivanje nacionalnog tijela za zaštitu podataka i slobodu informiranja – Imenovanje, s mandatom u trajanju od devet godina, osobe različite od povjerenika za zaštitu podataka na mjesto predsjednika navedenog tijela

Izreka

1. Okončavši prijevremeno mandat neovisnog nadzornog tijela za zaštitu osobnih podataka Mađarska je povrijedila obveze koje ima na temelju navedenih odredbi Direktive 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka.
2. Mađarskoj se nalaže snošenje troškova.
3. Europski nadzornik za zaštitu podataka (EDPS) snosi vlastite troškove.

⁽¹⁾ SL C 227, 28.7.2012.

Presuda Suda (veliko vijeće) od 8. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji su uputili High Court of Ireland, Verfassungsgerichtshof – Irska, Austrija) – Digital Rights Ireland Ltd (C-293/12), Kärntner Landesregierung, Michael Seitlinger, Christof Tschohl i dr. (C-594/12) protiv Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Justice, Equality and Law Reform, The Commissioner of the Garda Síochána, Ireland and the Attorney General

(Spojeni predmeti C-293/12 i C-594/12) ⁽¹⁾

(Elektroničke komunikacije — Direktiva 2006/24/EZ — Javno dostupne elektroničke komunikacijske usluge ili javne komunikacijske mreže — Zadržavanje podataka dobivenih ili obrađenih u vezi s pružanjem takvih usluga — Valjanost — Članci 7., 8. i 11. Povelje Europske unije o temeljnim pravima)

(2014/C 175/07)

Jezici postupka: engleski i njemački

Sudovi koji su uputili zahtjeve

High Court of Ireland, Verfassungsgerichtshof

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Digital Rights Ireland Ltd (C-293/12), Kärntner Landesregierung, Michael Seitlinger, Christof Tschohl i dr. (C-594/12)

Tuženici: Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Justice, Equality and Law Reform, The Commissioner of the Garda Síochána, Ireland and the Attorney General

uz sudjelovanje: Irish Human Rights Commission

Predmet

(Predmet C-293/12)

Zahtjev za prethodnu odluku – High Court of Ireland, Verfassungsgerichtshof – Tumačenje članaka 3., 4. i 6. Direktive 2006/24/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o zadržavanju podataka dobivenih ili obrađenih u vezi s pružanjem javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga ili javnih komunikacijskih mreža i o izmjeni Direktive 2002/58/EZ (SL L 105, str. 54.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 50., str. 30.) – Ograničenje prava tužitelja u području mobilne telefonije – Usklađenost s člankom 5. stavkom 4. i člankom 21. UFEU-a – Usklađenost s člancima 7., 8., 10. i 41. Povelje Europske unije o temeljnim pravima

(Predmet C-594/12)

Zahtjev za prethodnu odluku – Verfassungsgerichtshof – Valjanost članaka 3. do 9. Direktive 2006/24/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o zadržavanju podataka dobivenih ili obrađenih u vezi s pružanjem javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga ili javnih komunikacijskih mreža i o izmjeni Direktive 2002/58/EZ (SL L 105, str. 54.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 50., str. 30.) u vezi s člancima 7., 9. i 11. Povelje Europske unije o temeljnim pravima – Tumačenje Povelje Europske unije o temeljnim pravima i posebno njezinih članaka 7., 8., 52. i 53. i Direktive 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, str. 31.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 7., str. 88.) kao i Uredbe (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL 2001, L 8, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 34., str. 6.) – Ustavna tužba o mogućoj neustavnosti određenih odredaba saveznog zakona o telekomunikacijama kojim se prenosi Direktiva 2006/24/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o zadržavanju podataka dobivenih ili obrađenih u vezi s pružanjem javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga ili javnih komunikacijskih mreža

Izreka

Direktiva 2006/24/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o zadržavanju podataka dobivenih ili obrađenih u vezi s pružanjem javno dostupnih elektroničkih komunikacijskih usluga ili javnih komunikacijskih mreža i o izmjeni Direktive 2002/58/EZ je nevaljana.

⁽¹⁾ SL C 258, 25.8.2012.
SL C 79, 16.3.2013.

Presuda Suda (četvrto vijeće) od 10. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska) – ACI Adam BV i dr. protiv Stichting de ThuisKopie, Stichting Onderhandeligen ThuisKopie vergoeding

(Predmet C-435/12) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Intelektualno vlasništvo — Autorsko pravo i srodna prava — Usklađivanje određenih aspekata autorskog i srodnih prava u informacijskom društvu — Direktiva 2001/29/EZ — Članak 5. stavak 2. točka (b) i stavak 5. — Pravo reproduciranja — Iznimke i ograničenja — Reproduciranje za privatnu uporabu — Zakonito obilježje porijekla primjerka — Direktiva 2004/48/EZ — Područje primjene)

(2014/C 175/08)

Jezik postupka: nizozemski

Sud koji je uputio zahtjev

Hoge Raad der Nederlanden

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: ACI Adam BV, Alpha International BV, AVC Nederland BV, B.A.S. Computers & Componenten BV, Despec BV, Dexxon Data Media and Storage BV, Fuji Magnetics Nederland, Imation Europe BV, Maxell Benelux BV, Philips Consumer Electronics BV, Sony Benelux BV, Verbatim GmbH

Tuženici: Stichting de ThuisKopie, Stichting Onderhandeligen ThuisKopie vergoeding

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Hoge Raad der Nederlanden – Nizozemska – Tumačenje članka 5. stavaka 2. i 5. Direktive 2001/29/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o usklađivanju određenih aspekata autorskog i srodnih prava u informacijskom društvu (SL L 167, str. 10.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 1., str. 119.) i članka 14. Direktive 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva (SL L 157, str. 45. i ispravci SL 2004., L 195, str. 16. i SL 2007., L 204, str. 27.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 2., str. 74.) – Pravo reproduciranja – Iznimke i ograničenja – Provedbe prava intelektualnog vlasništva – Troškovi – Područje primjene

Izreka

1. Pravo Unije, osobito članak 5. stavak 2. točku (b) Direktive 2001/29/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o usklađivanju određenih aspekata autorskog i srodnih prava u informacijskom društvu, zajedno sa stavkom 5. tog članka, treba tumačiti u smislu da se protivi nacionalnom zakonodavstvu kao što je ono o kojem je riječ u glavnom postupku, koje ne razlikuje slučaj u kojem je reprodukcija za privatnu uporabu stvorena iz dopuštenog izvora od slučaja u kojem je taj izvor nedopušten.
2. Direktivu 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva treba tumačiti u smislu da se ne primjenjuje na postupak kao što je onaj o kojem je riječ u glavnom postupku, u kojem dužnici pravične naknade traže od suda koji je uputio zahtjev da donese pravna utvrđenja na teret tijela zaduženog za ubiranje i raspodjelu te naknade nositeljima autorskog prava, a koje se brani protiv tog zahtjeva.

⁽¹⁾ SL C 399, 22.12.2012.

Presuda Suda (prvo vijeće) od 10. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku College van Beroep voor het Bedrijfsleven – Nizozemska) – Maatschap T. van Oosterom en A. van Oosterom-Boelhouwer protiv Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie

(Predmet C-485/12) ⁽¹⁾

(Poljoprivreda — Zajednička poljoprivredna politika — Programi izravne potpore — Uredba (EZ) br. 73/2009 — Integrirani administrativni i kontrolni sustav za određene programe potpora — Sustav za identifikaciju poljoprivrednih parcela — Uvjeti za dodjelu potpore — Administrativne kontrole — Kontrole na terenu — Uredba (EZ) br. 796/2004 — Određivanje površina koje ispunjavanju uvjete za dodjelu potpore — Daljinsko istraživanje — Fizički inspekcijski pregled poljoprivrednih parcela)

(2014/C 175/09)

Jezik postupka: nizozemski

Sud koji je uputio zahtjev

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Maatschap T. van Oosterom en A. van Oosterom-Boelhouwer

Tuženici: Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – College van Beroep voor het Bedrijfsleven – Nizozemska – Tumačenje članka 32. Uredbe Komisije (EZ) br. 796/2004 od 21. travnja 2004. o detaljnim pravilima za provedbu višestruke sukladnosti, modulacije i integriranog administrativnog i kontrolnog sustava predviđenih Uredbom Vijeća (EZ) br. 1782/2003 o zajedničkim pravilima za programe izravne potpore u sklopu zajedničke poljoprivredne politike i o uvođenju određenih programa potpore poljoprivrednicima (SL L 141, str. 18.) – Kontrole na terenu u vezi s jedinstvenim zahtjevima koji se odnose na programe potpora „za površinu” – Daljinsko istraživanje – Nadležno tijelo koje je na temelju snimaka iz zraka utvrdilo nepravilnosti u prijavi poljoprivrednika u zahtjevu za potporu.

Izreka

Uredba Komisije (EZ) br. 796/2004 od 21. travnja 2004. o detaljnim pravilima za provedbu višestruke sukladnosti, modulacije i integriranog administrativnog i kontrolnog sustava predviđenih Uredbom Vijeća (EZ) br. 1782/2003 od 29. studenoga 2003. o zajedničkim pravilima za programe izravne potpore u sklopu zajedničke poljoprivredne politike i o uvođenju određenih programa potpore poljoprivrednicima (SL L 141, str. 18.), kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 972/2007 od 20. kolovoza 2007. treba se tumačiti na način da kada se automatizirane unakrsne kontrole, kojima se provjerava ispunjavaju li parcele prijavljene u zahtjevu za jedinstveno plaćanje poljoprivrednika uvjete za dodjelu potpore, radi ažuriranja sustava za identifikaciju poljoprivrednih parcela dopunjavaju provjerom na temelju aktualnih snimaka iz zraka koje upućuju na nepravilnosti u prijavi tog poljoprivrednika, nadležno tijelo nije obvezno provesti inspekcijski pregled na terenu već, sukladno članku 24. stavku 2. te uredbe, raspolaže marginom prosudbe kada je riječ o mjerama koje zbog toga treba usvojiti. Navedeno tijelo osobito nije obvezno provesti mjerenje na terenu predmetnih parcela kada nema dvojbi glede točnosti podataka o mjerenju koje je dobilo na temelju raspoloživih snimaka iz zraka.

(¹) SL C 26, 26.1.2013.

Presuda Suda (drugo vijeće) od 9. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Riigikohus – Estonija) – Syntax Trading OÜ protiv Maksu- ja Tolliameti

(Predmet C-583/12) (¹)

(Prethodni postupak — Uredba (EZ) br. 1383/2003 — Mjere usmjerene na sprječavanje unosa na tržište krivotvorene i piratske robe — Članak 13. stavak 1. — Ovlašt carinskih tijela da utvrđuju povredu prava intelektualnog vlasništva)

(2014/C 175/10)

Jezik postupka: estonski

Sud koji je uputio zahtjev

Riigikohus

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Syntax Trading OÜ

Tuženik: Maksu- ja Tolliameti

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku– Riigikohus – Tumačenje članka 13. Stavka 1. i članka 17., te uvodnih izjava 1., 2. i 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1383/2003 od 22. srpnja 2003. o carinskom postupanju u vezi s robom za koju postoji sumnja da povrjeđuje određena prava intelektualnog vlasništva i o mjerama koje se poduzimaju u vezi s robom za koju je utvrđeno povrjeđivanje spomenutih prava (SL L 196, str. 7.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 2., svezak 4., str. 255.) – Mjere usmjerene na sprječavanje unosa na tržište krivotvorene i piratske robe – Postupak za utvrđivanje povrede prava intelektualnog vlasništva– Ovlašt carinskih tijela u području utvrđivanja povrede prava intelektualnog vlasništva – Pravo carinskih tijela da po službenoj dužnosti pokreću postupak za utvrđenje povrede prava intelektualnog vlasništva, bez da je potrebno da nositelj tog prava pokrene navedeni postupak

Izreka

Članak 13. stavak 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1383/2003 od 22. srpnja 2003. o carinskom postupanju u vezi s robom za koju postoji sumnja da povređuje određena prava intelektualnog vlasništva i o mjerama koje se poduzimaju u vezi s robom za koju je utvrđeno povređivanje spomenutih prava treba tumačiti na način da se ne protivi tome da carinska tijela samostalno, bez inicijative nositelja prava intelektualnog vlasništva, pokreću i provode postupak iz te odredbe, pod uvjetom da se protiv odluka koje su donijela navedena tijela može izjaviti pravno sredstvo kojim se osigurava zaštita prava koja pojedincima pripadaju na temelju prava Unije, a osobito na temelju navedene Uredbe.

(¹) SL C 55, 23.2.2013.

Presuda Suda (četvrto vijeće) od 10. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Bundesgerichtshof, Njemačka) – Ehrmann AG protiv Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

(Predmet C-609/12) (¹)

(Zahtjev za prethodnu odluku — Informiranje i zaštita potrošača — Uredba (EZ) br. 1924/2006 — Prehrambene i zdravstvene tvrdnje koje se navode na hrani — Označavanje i prezentiranje hrane — Članak 10. stavak 2. — Vremenska primjena — Članak 28. stavci 5. i 6. — Prijelazne mjere)

(2014/C 175/11)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Bundesgerichtshof

Stranke u glavnom postupku

Tužitelj: Ehrmann AG

Tuženik: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Bundesgerichtshof – Tumačenje članka 10. stavka 1. i 2., članka 28. stavka 5. te članka 29. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o prehrambenim i zdravstvenim tvrdnjama koje se navode na hrani (SL L 404, str. 9.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 7., str. 172.) kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 116/2010 od 9. veljače 2010. (SL L 37, str. 16.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 1., str. 299.) – Zdravstvene tvrdnje – Posebni uvjeti – Vremensko područje primjene

Izreka

Uredbu (EZ) br. 1924/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o prehrambenim i zdravstvenim tvrdnjama koje se navode na hrani, kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 116/2010 od 9. veljače 2010., treba tumačiti u smislu da su obveze navođenja informacija predviđene u članku 10. stavku 2. te uredbe već bile na snazi tijekom 2010. godine u pogledu zdravstvenih tvrdnji koje nisu bile zabranjene na temelju članka 10. stavka 1. navedene uredbe u vezi s člankom 28. stavcima 5. i 6. iste uredbe.

(¹) SL C 101, 6.4.2013.

Presuda Suda (drugo vijeće) od 9. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság – Mađarska) – GSV kft protiv Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága.

(Predmet C-74/13) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Zajednička carinska tarifa — Tarifno razvrstavanje — Kombinirana nomenklatura — Oznake TARIC 7019 59 00 10 i 7019 59 00 90 — Uredbe koje uvode antidampinške pristojbe na uvoz određenih tkanina otvorene mrežaste strukture od staklenih vlakana podrijetlom iz Kine — Različite jezične verzije — Obveza plaćanja antidampinških pristojbi)

(2014/C 175/12)

Jezik postupka: mađarski

Sud koji je uputio zahtjev

Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: GSV kft

Tuženik: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság – Tumačenje četrnaeste uvodne izjave i članka 1. stavka 1. Uredbe Komisije (EU) br. 138/2011 od 16. veljače 2011. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz određenih tkanina otvorene mrežaste strukture od staklenih vlakana podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 43, str. 9.) – Oslobođenje od antidampinških pristojbi na uvoz tkanina od staklenih vlakana koje nisu obuhvaćene opisom podbroja TARIC 7019 59 00 10 kako proizlazi iz uredbi objavljenih na jeziku uvoznika – Roba koja se može razvrstati pod navedeni podbroj prema ostalim jezičnim verzijama

Izreka

1. Integrirana tarifa Europskih zajednica uvedena člankom 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi treba se tumačiti u smislu da njezinom oznakom 7019 59 00 10 mogu biti obuhvaćeni proizvodi poput onih koje je opisao sud koji je uputio zahtjev, koji se sastoje osobito od tkanine od staklenih vlakana s otvorima veličine 4 mm po duljini i širini, mase veće od 35 g/m² i koji su namijenjeni sektoru graditeljstva.
2. Činjenica da proizvod naveden u predmetnoj carinskoj deklaraciji iz glavnog postupka, iako odgovara karakteristikama predviđenima oznakom 7019 59 00 10 integrirane carinske tarife Europskih zajednica i onima koje preuzimaju uredbe koje ga podvrgavaju antidampinškim pristojbama, ne odgovara nazivu koji mu daju ta oznaka i te uredbe kako su objavljene na jeziku države članice podrijetla deklaranta i na kojima se potonji isključivo temelji u svojoj deklaraciji ne može uzrokovati poništenje njegovog tarifnog razvrstavanja pod navedenu oznaku koje su provela carinska tijela, utemeljenoga na svim drugim jezičnim verzijama iste oznake i navedenim uredbama.

⁽¹⁾ SL C 164, 8.6.2013.

Presuda Suda (deseto vijeće) od 10. travnja 2014. – Europska komisija protiv Talijanske republike

(Predmet C-85/13) ⁽¹⁾

(Povreda obveze države članice — Direktiva 91/271/EEZ — Pročišćavanje komunalnih otpadnih voda — Članci 3. do 5. i 10. — Dodatak I., A i B)

(2014/C 175/13)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: E. Manhaeve i L. Cimaglia, agenti)

Tuženik: Talijanska republika (zastupnici: G. Palmieri, agent, M. Russo, *avvocato dello Stato*)

Predmet

Povreda obveze države članice – Pogreška u donošenju ili u priopćavanju, u propisanom roku, odredaba nužnih za usklađivanje s člancima 3., 4., 5., i 10. Direktive Vijeća 91/271/EEZ od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda (SL L 135, str. 40)(SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 1., str. 5.) izmijenjenu Uredbom (EZ) Europskog parlamenta i Vijeća br. 1137/2008 od 22. listopada 2008. (SL L 311, str. 1)(SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 1., svezak 4., str. 144.)

Izreka

1. Budući da nisu doneseni propisi potrebni kako bi se osiguralo da se:

- aglomeracije Melegnano, Mortara, Olona Nord, Olona Sud, Robecco sul Naviglio, San Giuliano Milanese Est, Trezzano sul Naviglio i Vigevano (Lombardija), čiji je populacijski ekvivalent viši od 10 000 i koje ispuštaju komunalne otpadne vode u prihvatne vode koje se smatraju „osjetljivim područjima” u smislu članka 5. stavka 1. Direktive Vijeća 91/271/EEZ od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda izmijenjene Uredbom (EZ) Europskog parlamenta i Vijeća br. 1137/2008 od 22. listopada 2008., opreme sustavom za prikupljanje komunalnih otpadnih voda sukladno članku 3. navedene direktive;
- u aglomeracijama Pescasseroli (Abruzzo), Cormons, Gradisca d'Isonzo, Grado (Furlanija- Julijska krajina), Broni, Calco, Casteggio, Melegnano, Mortara, Orzinuovi, Rozzano, Trezzano sul Naviglio, Valle San Martino, Vigevano (Lombardija), Pesaro, Urbino (Marke), Alta Val Susa (Pijemont), Nuoro (Sardinija), Castellammare del Golfo I, Cinisi, Terrasini (Sicilija), Courmayeur (Vale d'Aosta) i Thiene (Veneto), čiji je populacijski ekvivalent viši od 10 000, komunalne otpadne vode koje prodiru u sustave prikupljanja, prije ispuštanja, podvrgavaju sekundarnom pročišćavanju ili jednakovrijednom pročišćavanju, sukladno članku 4. Direktive 91/271, izmijenjene Uredbom br. 1137/2008;
- u aglomeracijama Pescasseroli (Abruzzo), Aviano Capoluogo, Cividale del Friuli, Codroipo/Sedegliano/Flaibano, Cormons, Gradisca d'Isonzo, Grado, Latisana Capoluogo, Pordenone/Porcia/Roveredo/Cordenons, Sacile, d'Udine (Furlanija-Julijska krajina), Frosinone (Lacij), Francavilla Fontana, Trinitapoli (Apulija), Dorgali, Nuoro, ZIR Villacidro (Sardinija) kao i Castellammare del Golfo I, Cinisi, Partinico, Terrasini i Trappeto (Sicilija), čiji populacijski ekvivalent je viši od 10 000 i koji ispuštaju u prihvatne vode koje se smatraju „osjetljivim područjima” u smislu Direktive 91/271 izmijenjene Uredbom br. 1137/2008, komunalne otpadne vode koje ulaze u sustave prikupljanja podvrgavaju, prije ispuštanja, strožem pročišćavanju od sekundarnog pročišćavanja ili jednakovrijednog pročišćavanja, sukladno članku 5. navedene direktive, i
- stanice za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda izgrađene kako bi se ispunili zahtjevi članaka 4. do 7. Direktive 91/271 izmijenjene Uredbom br. 1137/2008, projektiraju, grade, koriste i održavaju tako da su dostatno učinkovite u svim normalnim klimatskim uvjetima lokacije na kojoj se nalaze i tako da su stanice za pročišćavanje projektirane tako da uzimaju u obzir sezonske varijacije opterećenja u aglomeracijama Pescasseroli (Abruzzo), Aviano Capoluogo, Cividale del Friuli, Codroipo/Sedegliano/Flaibano, Cormons, Gradisca d'Isonzo, Grado, Latisana Capoluogo, Pordenone/Porcia/Roveredo/Cordenons, Sacile, Udine (Furlanija- Julijska krajina), Frosinone (Lacij), Broni, Calco, Casteggio, Melegnano, Mortara, Orzinuovi, Rozzano, Trezzano sul Naviglio, Valle San Martino, Vigevano (Lombardija), Pesaro, Urbino (Marke), Alta Val Susa (Pijemont), Francavilla Fontana, Trinitapoli (Apulija), Dorgali, Nuoro, ZIR Villacidro (Sardinija), Castellammare del Golfo I, Cinisi, Partinico, Terrasini, Trappeto (Sicilija), Courmayeur (Vale d'Aosta) i Thiene (Veneto),

Talijanska republika nije ispunila svoje obveze na temelju članka 3. i/ili članka 4. i/ili članka 5. kao i članka 10. Direktive 91/271 izmijenjene Uredbom br. 1137/2008.

2. Nalaže se Talijanskoj republici snošenje troškova.

(¹) SL C 147, 25.5.2013.

Presuda Suda (šesto vijeće) od 10. travnja 2014. – Europska komisija protiv Mađarske**(Predmet C-115/13) ⁽¹⁾**

(Povreda obveze države članice — Trošarine na alkohol i alkoholna pića — Direktiva 92/83/EEZ — Određivanje stope trošarine — Proizvodnja po narudžbi etilnog alkohola u destileriji na koju se primjenjuje stopa trošarine jednaka 0 — Oslobođenje od trošarine za proizvodnju etilnog alkohola od strane privatnih osoba)

(2014/C 175/14)

Jezik postupka: mađarski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: C. Barslev i A. Sipos, agenti)

Tuženik: Mađarska (zastupnici: M. Z. Fehér, K. Szíjjártó i K. Molnár, agenti)

Predmet

Povreda obveze države članice – Povreda članaka 19. do 21. Direktive Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića (SL L 316, str. 21.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 9., svezak 2., str. 8.) u svezi s člankom 22. stavkom 7. iste direktive kao i s člankom 3. stavkom 1. Direktive Vijeća 92/84/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju stopa trošarina na alkohol i alkoholna pića (SL L 316, str. 29.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 9., svezak 2., str. 15.) – Određivanje trošarina – Proizvodnja po narudžbi etilnog alkohola u destileriji na koju se primjenjuje stopa trošarine jednaka 0 – Oslobođenje od trošarine za proizvodnju etilnog alkohola od strane privatnih osoba

Izreka

1. Donošenjem i primjenom propisa koji predviđaju da je, u uvjetima koje oni određuju, proizvodnja po narudžbi etilnog alkohola u destileriji na koju se primjenjuje stopa trošarine jednaka 0 i da je proizvodnja etilnog alkohola od strane privatnih osoba oslobođena od trošarine, Mađarska je povrijedila obveze koje ima na temelju članaka 19. do 21. Direktive Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića, kako je izmijenjena Aktom o uvjetima pristupanja Bugarske i Rumunjske Uniji i prilagodbama Ugovorâ na kojima se temelji Europska unija u svezi s njezinim člankom 22. stavkom 7. kao i člankom 3. stavkom 1. Direktive Vijeća 92/84/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju stopa trošarina na alkohol i alkoholna pića.
2. Mađarskoj se nalaže snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 129, 4.5.2013.

Presuda Suda (drugo vijeće) od 9. travnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Conseil d'État -Belgija) – Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix protiv Région wallonne**(Predmet C-225/13) ⁽¹⁾**

(Zahtjev za prethodnu odluku — Okoliš — Otpad — Direktiva 75/442/EEZ — Članak 7. stavak 1. — Plan gospodarenja — Lokacije i postrojenja prikladni za zbrinjavanje otpada — Pojam plana gospodarenja otpadom — Direktiva 1999/31/EZ — Članci 8. i 14. — Odlagališta kojima je već izdana dozvola ili koja već obavljaju djelatnost na dan prenošenja ove Direktive)

(2014/C 175/15)

Jezik postupka: francuski

Sud koji je uputio zahtjev

Conseil d'État

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix

Tuženik: Région wallonne

uz sudjelovanje: Shanks SA

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Conseil d'État – Tumačenje članka 7. Direktive Vijeća 75/442/EEZ od 15. srpnja 1975. o otpadu (SL L 194, str. 39.), kao i članka 2. točke (a), Direktive 2001/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2001. o procjeni utjecaja određenih planova i programa na okoliš (SL L 197, str. 30.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 13., str. 17.) – Zbrinjavanje otpada – Pojam plana gospodarenja otpadom – Nacionalni propis koji ne dopušta centre za gospodarenje otpadom osim na lokacijama predviđenim navedenim planom gospodarenja – Odstupajuća norma koja dopušta obnavljanje, nakon stupanja na snagu plana gospodarenja otpadom, odobrenja izdanih centrima za gospodarenje otpadom prije stupanja na snagu navedenog plana – Pojam plana i programa

Izreka

Članak 7. stavak 1. Direktive Vijeća 75/442/EEZ od 15. srpnja 1975. o otpadu, izmijenjene Odlukom Komisije 96/350/EZ od 24. svibnja 1996., treba tumačiti u smislu da nacionalna pravna norma, poput one u glavnom postupku, koja propisuje da centri za gospodarenje otpadom koji su dobili odobrenje prije stupanja na snagu plana gospodarenja otpadom mogu, nakon toga datuma, biti predmet novih odobrenja na istim zemljišnim česticama, odstupajući od pravila prema kojem nijedan centar za gospodarenje otpadom ne može dobiti odobrenje osim na lokacijama koje su za to predviđene planom gospodarenja otpadom sukladno tome kako to zahtijeva taj članak, ne predstavlja „plan gospodarenja otpadom” u smislu te odredbe Direktive 75/442, izmijenjene Odlukom 96/350.

Članak 8. Direktive Vijeća 1999/31/EZ od 26. travnja 1999. o odlagalištima otpada, izmijenjene Direktivom Vijeća 2011/97/EU od 5. prosinca 2011., ne protivi se takvoj nacionalnoj pravnoj normi koja može pravni temelj naći u članku 14. te direktive i primjenjivati se na odlagališta koja imaju odobrenja ili se već koriste na dan prenošenja te direktive, pod uvjetom poštovanja ostalih uvjeta navedenih u članku 14., što treba provjeriti sud koji je uputio zahtjev.

(¹) SL C 207, 20.7.2013.

Presuda Suda (šesto vijeće) od 10. travnja 2014. – Acino AG protiv Europske komisije

(Predmet C-269/13 P) (¹)

(Žalba — Lijekovi za humanu primjenu — Obustava stavljanja u promet i povlačenje određenih serija lijekova koji sadrže djelatnu tvar klopidogetrel — Izmjena odobrenja za stavljanje u promet — Zabrana stavljanja u promet — Uredba (EZ) br. 726/2004 i Direktiva 2001/83/EZ — Načelo opreznosti — Proporcionalnost — Obveza obrazlaganja)

(2014/C 175/16)

Jezik postupka: njemački

Stranke

Žalitelj: Acino AG (zastupnici: R. Buchner i E. Burk, Rechtsanwälte)

Druga stranka u postupku: Europska komisija (zastupnici: M. Šimerdová i B.-R. Killmann, agenti)

Predmet

Žalba protiv presude Općeg suda (sedmo vijeće) od 7. ožujka 2013. Acino/Komisija (T-539/10), u mjeri u kojoj Opći sud odbija zahtjev za ukidanje odluka Komisije C (2010) 2203, C (2010) 2205, C (2010) 2210 i C (2010) 2218, od 29. ožujka 2010., kao i odluka Komisije C (2010) 6430, C (2010) 6432, C (2010) 6434 i C (2010) 6435, od 16. rujna 2010., u vezi obustave stavljanja u promet lijekova za humanu primjenu koji sadrže djelatnu tvar klopidrogel, proizveden na jednom lokalitetu, povlačenju serija tih lijekova s tržišta, izmjeni odobrenja za stavljanje u promet te zabrani stavljanja u promet navedenih lijekova – Načelo opreznosti – Proporcionalnost – Obveza obrazlaganja

Izreka

1. Žalba se odbija.
2. Acinu AG nalaže se snošenje troškova.

(¹) SL C 215, 27.7.2013.

Rješenje Suda (peto vijeće) od 6. veljače 2014. – Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP protiv Europske središnje banke (ESB)

(Predmet C-28/13 P) (¹)

(Žalba — Članak 181. Poslovnika Suda — Članak 169. stavak 2. Poslovnika Suda — Potreban sadržaj žalbe)

(2014/C 175/17)

Jezik postupka:engleski

Stranke

Žalitelji: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP (zastupnici: M Stephens i R Lands, odvjetnici, i T. Pitt-Payne, QC)

Druška stranka u postupku: Europska središnja banka (zastupnici: M. López Torres i S. Lambrinoc, agenti)

Predmet

Žalba protiv presude Općeg suda (sedmo vijeće) od 29. studenoga 2012. u predmetu T-590/10, Gabi Thesing i Bloomberg Finance LP/Europske središnje banke (ESB) kojom je Opći sud odbio tužbu za poništenje odluke Europske središnje banke od 21. listopada 2010. kojom se tužiteljima odbija dati pristup dvama dokumentima o javnom dugu i proračunskom manjku

Izreka

1. Žalba je odbijena.
2. Nalaže se snošenje troškova Gabi Thesing i Bloomberg Finance LP.

(¹) SL C 101, 6.4.2013..

Rješenje Suda (peto vijeće) od 6. veljače 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi – Poljska) – Marcin Jagiełło protiv Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

(Predmet C-33/13) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Članak 99. Poslovnika Suda — Oporezivanje — PDV — Šesta direktiva — Pravo na odbitak — Odbijanje — Račun izdan od društva pod lažnim imenom koje je izdalo društvo koje djeluje kao mandatar)

(2014/C 175/18)

Jezik postupka: poljski

Sud koji je uputio zahtjev

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Marcin Jagiełło

Tuženik: Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Wojewódzki Sąd Administracyjny w Łodzi – Tumačenje članka 4. stavaka 1. i 2. zajedno s člankom 5. stavkom 1. i člankom 17. stavkom 2. točkom (a) Šeste direktive 77/388/EEZ Vijeća od 17. svibnja 1977. o usklađivanju zakonodavstva država članica koja se odnose na poreze na promet – Zajednički sustav poreza na dodanu vrijednost: jedinstvena osnovica za razrezivanje (SL L 145, str.1.) – Pravo na odbitak ulaznog PDV-a – Odbijanje prava na odbitak PDV-a za primatelje isporuka u slučaju kada prodavatelj koristi tvrtku druge osobe – Prikrivanje vlastite djelatnosti prodavatelja – Račun koji je izdala osoba koja nije prodavatelj – Nepostojanje potrebe za utvrđivanje da je kupac znao da je predmetna transakcija povezana s kaznenim djelom ili drugom nepravilnošću koju je počinio prodavatelj ili subjekt koji s njim surađuje

Izreka

Šestu direktivu 77/388/EEZ Vijeća o usklađivanju zakonodavstva država članica u odnosu na poreze na promet – Zajednički sustav poreza na dodanu vrijednost: jedinstvena osnovica za razrezivanje treba tumačiti u smislu da joj je protivno da se poreznom obvezniku odbija pravo na odbitak poreza na dodanu vrijednost koji se duguje ili je plaćen za robu koja mu je isporučena s obrazloženjem da se, uzimajući u obzir prijevare i nepravilnosti koje je počinio izdavatelj računa za tu isporuku, ne smatra da je isporuku stvarno izvršio spomenuti izdavatelj, osim ako je utvrđeno, na temelju objektivnih dokaza i da se pritom od poreznog obveznika ne zahtijevaju provjere koje nije dužan učiniti, da je takav porezni obveznik znao ili morao znati da je navedena isporuka bila dio prijevare glede poreza na dodanu vrijednost, što je na sudu koji je uputio zahtjev da provjeri.

⁽¹⁾ SL C 141, 18.5.2013.

Rješenje Suda (veliko vijeće) od 3. veljače 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Tribunalul Sibiu, Curtea de Apel București – Rumunjska) – Silvia Georgiana Câmpean protiv Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Mediaș, Administrația Fondului pentru Mediu (C-97/13), Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria protiv George Ciocoiu (C-214/13)

(Spojeni predmeti C-97/13 i C-214/13) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Unutarnji porezi — Članak 110. UFEU-a — Porez na onečišćenje koji se plaća na motorna vozila prilikom njihove prve registracije — Porezna neutralnost između uvezenih rabljenih motornih vozila i sličnih vozila koja se već nalaze na nacionalnom tržištu)

(2014/C 175/19)

Jezik postupka: rumunjski

Sud koji je uputio zahtjev

Tribunalul Sibiu, Curtea de Apel București

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Silvia Georgiana Câmpean (C-97/13), Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria (C-214/13)

Tuženici: Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Mediaș, Administrația Fondului pentru Mediu (C-97/13), George Ciocoiu (C-214/13)

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Tribunalul Sibiu, Curtea de Apel București – Porez na emisije onečišćujućih tvari koji se plaća za motorna vozila prilikom njihove prve registracije ili prilikom prvog upisa prava vlasništva – Iznimka za vozila koja su podvrgnuta prethodnim porezima – Mogućnost za ta vozila da sudskim putem ostvare povrat poreza kojima su bila podvrgnuta – Eventualno odvracanje od stavljanja u promet rabljenih vozila kupljenih u drugim državama članicama – Sukladnost nacionalnih propisa s člankom 110. UFEU-a

Izreka

Članak 110. UFEU-a treba tumačiti u smislu da je protivan sustavu oporezivanja kao što je takav koji je bio uveden zatim ograničen od strane nacionalnih propisa kao što su ona u glavnom postupku, kojima država članica uvodi porez na onečišćenje koji se plaća za motorna vozila koji je organiziran tako da odvrća od stavljanja u promet u toj državi članici rabljenih vozila kupljenih u drugim državama članicama a ne odvrća od kupovine rabljenih vozila s nacionalnog tržišta koja su iste starosti i u istom stanju.

⁽¹⁾ SL C 129, 4.5.2013.
SL C 189, 29.6.2013.

Rješenje Suda (sedmo vijeće) od 6. veljače 2014. – Kraljevina Nizozemska protiv Europske komisije

(Predmet C-223/13) ⁽¹⁾

(Tužba za poništenje — Uredba (EU) br. 93/2013 — Vraćanje Općem sudu na ponovno suđenje Europske unije)

(2014/C 175/20)

Jezik postupka: nizozemski

Stranke

Tužitelj: Kraljevina Nizozemska (zastupnici: M. Bluterman i J. Langer, agenti)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: M. Clausen i P. Van Nuffel, agenti)

Predmet

Poništenje Uredbe Komisije (EU) br. 93/2013 od 1. veljače 2013. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2494/95 o harmoniziranim indeksima potrošačkih cijena vezano uz utvrđivanje indeksa cijena stambenih objekata u vlasništvu stanara (SL L 33, str. 14.)

Izreka

1. Predmet C-223/13 se vraća Općem sudu Europske unije na ponovno suđenje.

2. O troškovima će se odlučiti naknadno.

⁽¹⁾ SL C 189, 29.6.2013.

Rješenje Suda (šesto vijeće) od 6. veljače 2014. – El Corte Inglés, SA protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM)

(Predmet C-301/13 P) ⁽¹⁾

(Žalba — Žig Zajednice — Uredba (EU) br. 207/2009 — Članak 8. stavak 1. točka (b) — Verbalni žig CLUB GOURMET i CLUB DEL GOURMET — Odbijanje prigovora — Poslovnik Suda — Članak 181. — Žalba koja je u dijelu očito nedopuštena i u dijelu očito neosnovana)

(2014/C 175/21)

Jezik postupka: španjolski

Stranke

Žalitelj: El Corte Inglés, SA (zastupnici: J. L. Rivas Zurdo i E. Seijo Veiguela, odvjetnici)

Druga stranka u postupku: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: Mondéjar Ortuño, agent)

Predmet

Žalba protiv presude Općeg suda (četvrto vijeće) od 20. ožujka 2013. El Corte Inglés/OHIM – Chez Gerard (CLUB GOURMET)(T-571/11), kojom je Opći sud odbio tužbu protiv odluke prvog žalbenog vijeća OHIM-a- od 28. srpnja 2011. (predmet R 1946/2010-1) koja se odnosi na postupak povodom prigovora između El Corte Inglés, SA i Groupe Chez Gerard Restaurants Ltd

Izreka

1. Žalba se odbija.
2. Nalaže se snošenje troškova El Corte Inglés, SA.

⁽¹⁾ SL C 207, 20.7.2013.

Rješenje Suda (treće vijeće) od 30. siječnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Polymeles Protodikeio Athinon – Grčka) – Warner – Lambert Company LLC, Pfizer Ellas AE protiv SiegerPharma Anonymi Farmakeftiki Etaireia

(Predmet C-372/13) ⁽¹⁾

(Članak 99. Poslovnika Suda — Pitanja postavljena u prethodnom postupku jednaka pitanjima o kojima je Sud već odlučivao — Sporazum o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (ADPIC) — Članak 27. — Predmet patentiranja — Članak 70. — Zaštita postojećih predmeta zaštite)

(2014/C 175/22)

Jezik postupka: grčki

Sud koji je uputio zahtjev

Polymeles Protodikeio Athinon

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Warner – Lambert Company LLC, Pfizer Ellas AE

Tuženici: SiegerPharma Anonymi Farmakeftiki Etaireia

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Polymeles Protodikeio Athinon – Tumačenje članaka 27. i 70. Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva („TRIPS“) u prilogu Sporazuma o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije (SL 1994, L 336, str. 214.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 11., svezak 74., str. 228.) – Razlikovanje između područja koja se odnose na pravo Zajednice i onih koja se odnose na nadležnost država – Područje патената – Kemijski i farmaceutski proizvodi

Izreka

1. Članak 27. Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva, koji je prilog 1. C Sporazuma o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije (WTO) potpisanog u Marakešu 15. travnja 1994. i potvrđenog Odlukom Vijeća 94/800/EZ od 22. prosinca 1994. o sklapanju u ime Europske zajednice s obzirom na pitanja iz njezine nadležnosti, sporazuma postignutih u Urugvajskom krugu multilateralnih pregovora (1986.-1994.) potpada pod zajedničku trgovinsku politiku.
2. Članak 27. Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva treba tumačiti u smislu da izum farmaceutskog proizvoda kao što je aktivan kemijski sastojak lijeka, u nepostojanju izuzetaka na temelju stavka 2. ili 3. tog članka, može biti predmet patenta pod uvjetima navedenim u stavku 1. spomenutog članka.
3. Za patent koji je odobren na temelju prijave kojom se polaže pravo na izum kako na postupka proizvodnje farmaceutskog proizvoda tako i farmaceutskog proizvoda kao takvog, ali koji je dodijeljen isključivo za postupak proizvodnje, ne treba, zbog pravila navedenih u člancima 27. i 70. Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva, smatrati da obuhvaća od dana njegovog stupanja na snagu izum spomenutog farmaceutskog proizvoda.

⁽¹⁾ SL C 78, 15.3.2014.

**Rješenje Suda (osmo vijeće) od 29. siječnja 2014. – Simone Gbagbo protiv Vijeća Europske unije,
Europske komisije, Republike Côte d'Ivoire**

(Predmet C-397/13 P) ⁽¹⁾

(Žalba — Rok — Formalni zahtjevi — Očita nedopuštenost)

(2014/C 175/23)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Žalitelj: Simone Gbagbo (zastupnik: J.-C. Tchikaya, odvjetnik)

Druge stranke u postupku: Vijeće Europske unije (zastupnici: B. Driessen i M. Chavier, agenti) Europska komisija, Republika Côte d'Ivoire (zastupnik: J.-P. Mignard, odvjetnik)

Predmet

Žalba podnesena protiv presude Suda (peto vijeće) od 25. travnja 2013., Gbago protiv Vijeća (T-119/11) kojom je Opći sud odbio tužbu povodom zahtjeva za poništenje, s jedne strane, Odluke Vijeća 2011/18/ZVSP od 14. siječnja 2011. o izmjeni Odluke Vijeća 2010/656/ZVSP o produljenju važenja mjera ograničavanja protiv Côte d'Ivoirea (SL L 11, str. 36.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 18., svezak 10., str. 127.) i, s druge strane, Uredbe Vijeća (EU) br. 25/2011. od 14. siječnja 2011. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 560/2005 o uvođenju određenih posebnih mjera ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata vezano uz prilike u Côte d'Ivoireu (SL L 11, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 18., svezak 9., str. 142.) u mjeri u kojoj se odnose na žaliteljicu – Zamrzavanje financijskih sredstava – Obveza obrazlaganja – Očita pogreška u ocjeni

Izreka

1. *Žalba se odbacuje.*
2. *Simone Gbago se nalaže, osim svojih vlastitih troškova, snošenje i onih Vijeća Europske unije.*
3. *Republika Côte d'Ivoire snosi svoje vlastite troškove.*

⁽¹⁾ SL C 274, 21.9.2013.

Rješenje Suda (treće vijeće) od 30. siječnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Polymeles Protodikeio Athinon – Grčka) – Warner – Lambert Company LLC, Pfizer Ellas AE protiv Minerva Farmakeftiki AE

(Predmet C-462/13) ⁽¹⁾

(Članak 99. Poslovnika Suda — Pitanja postavljena u prethodnom postupku jednaka pitanjima o kojima je Sud već odlučivao — Sporazum o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (ADPIC) — Članak 27. — Predmet patentiranja — Članak 70. — Zaštita postojećih predmeta zaštite)

(2014/C 175/24)

Jezik postupka: grčki

Sud koji je uputio zahtjev

Polymeles Protodikeio Athinon

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Warner – Lambert Company LLC, Pfizer Ellas AE

Tuženik: Minerva Farmakeftiki AE

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Polymeles Protodikeio Athinon Tumačenje članka 27. i 70. Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva („TRIPS”) u prilogu Sporazuma o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije (SL 1994, L 336, str. 214.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 11., svezak 74., str. 228.) – Razlikovanje između područja koja se odnose na pravo Zajednice i onih koja se odnose na nadležnost država – Područje patenata – Kemijski i farmaceutski proizvodi

Izreka

1. Članak 27. Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva, koji je prilog 1. C Sporazuma o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije (WTO) potpisanog u Marakešu 15. travnja 1994. i potvrđenog Odlukom Vijeća 94/800/EZ od 22. prosinca 1994. o sklapanju u ime Europske zajednice s obzirom na pitanja iz njezine nadležnosti, sporazuma postignutih u Urugvajskom krugu multilateralnih pregovora (1986.-1994.) potpada pod zajedničku trgovinsku politiku.
2. Članak 27. Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva treba tumačiti u smislu da izum farmaceutskog proizvoda kao što je aktivan kemijski sastojak lijeka, u nepostojanju izuzetaka na temelju stavka 2. ili 3. tog članka, može biti predmet patenta pod uvjetima navedenim u stavku 1. spomenutog članka.

3. Za patent koji je odobren na temelju prijave kojom se polaže pravo na izum kako na postupak proizvodnje farmaceutskog proizvoda tako i farmaceutskog proizvoda kao takvog, ali koji je dodijeljen isključivo za postupak proizvodnje, ne treba, zbog pravila navedenih u člancima 27. i 70. Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva, smatrati da obuhvaća od dana njegovog stupanja na snagu izum spomenutog farmaceutskog proizvoda.

⁽¹⁾ SL C 78, 15.3.2014

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. ožujka 2014. uputio Judecătoria Oradea (Rumunjska) –
Horațiu Ovidiu Costea protiv SC Volksbank România SA**

(Predmet C-110/14)

(2014/C 175/25)

Jezik postupka: rumunjski

Sud koji je uputio zahtjev

Judecătoria Oradea

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Horațiu Ovidiu Costea

Tuženik: SC Volksbank România SA

Prethodno pitanje

Treba li članak 2. točku (b) Direktive Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima ⁽¹⁾ kada je riječ o definiciji pojma „potrošača” tumačiti u smislu da taj članak u samu definiciju uključuje ili, naprotiv, iz nje isključuje fizičku osobu koja obavlja odvjetničku djelatnost i koja s bankom sklapa ugovor o kreditu u kojem nije naznačena namjena kredita kada u kontekstu predmetnog ugovora svojstvo osiguranja ima hipoteka na odvjetničkom uredu fizičke osobe o kojoj je riječ?

⁽¹⁾ SL L 95, str. 29.

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 11. ožujka 2014. uputio Oberlandesgericht Koblenz (Njemačka)
– RegioPost GmbH & Co. KG protiv Stadt Landau**

(Predmet C-115/14)

(2014/C 175/26)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Oberlandesgericht Koblenz

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: RegioPost GmbH & Co. KG

Tuženik: Stadt Landau

Druge stranke u postupku: PostCon Deutschland GmbH, Deutsche Post AG

Prethodna pitanja

1. Treba li članak 56. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s člankom 3. stavkom 1. Direktive 96/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1996. o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga ⁽¹⁾ tumačiti tako da im je protivna nacionalna odredba koja javnom naručitelju izričito propisuje obvezu sklapanja ugovora samo s poduzetnicima koji se i čiji se podugovaratelji prilikom podnošenja ponude pisano obvežu da će radnicima kojima je povjereno izvršavanje ugovora isplatiti minimalnu plaću koja je na razini države određena samo za javne, ali ne i privatne ugovore, kada ne postoje ni zakonski propisana minimalna plaća ni kolektivni ugovor koji bi općenito obvezivao potencijalnog izvođača i mogućeg podugovaratelja?
2. U slučaju negativnog odgovora na prvo pitanje:

Treba li pravo Unije u području ugovaranja javne nabave, a osobito članak 26. Direktive Europskog parlamenta i Vijeća 2004/18/EZ od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama ⁽²⁾ tumačiti tako da mu se protivi nacionalna odredba kao što je članak 3. stavak 1. točka 3. LTTG-a koji propisuje obvezno isključenje ponude u slučaju kada se gospodarski subjekt već prilikom podnošenja ponude u odvojenoj izjavi nije obvezao na određeno postupanje na koje bi u slučaju sklapanja ugovora bio obavezan ugovorom i bez davanja te izjave?

⁽¹⁾ (SL L 18, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 5., svezak 5., str. 127.).

⁽²⁾ (SL L 134, str. 114.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 6., svezak 1., str. 156.).

Tužba podnesena 17. ožujka 2014. – Europska komisija protiv Talijanske Republike

(Predmet C-124/14)

(2014/C 175/27)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: C. Cattabriga i M. van Beek, agenti)

Tuženik: Talijanska Republika

Tužbeni zahtjev

- utvrditi da Talijanska Republika, oduzevši osoblju „na vodećim položajima” (odnosno liječnicima) nacionalne zdravstvene službe pravo na maksimalan prosječan broj radnih sati od 48 sati tjedno, kao i ukupnom zdravstvenom osoblju iste službe pravo na 11 sati neprekidnog dnevnog odmora a da nije osigurala odgovarajuće zamjensko vrijeme za odmor, nije ispunila obveze koje je bila dužna ispuniti u skladu s člancima 3., 6. i 17. stavkom 2. Direktive 2003/88/EZ ⁽¹⁾;
- naložiti Talijanskoj Republici snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Članci 3. i 6. Direktive 2003/88/EZ državama članicama nalažu da poduzmu potrebne mjere kako bi se, s jedne strane, svakom radniku osiguralo pravo na dnevni odmor u trajanju od najmanje 11 sati neprekidno, unutar vremena od 24 sata, i, s druge strane, kako bi se osiguralo da prosječan broj radnih sati u svakom sedmodnevnom razdoblju, uključujući prekovremene sate, ne prelazi 48 sati. Odstupanja od takvih odredbi, iako nisu potpuno isključena, podliježu točno određenim uvjetima.

Provedbom Direktive 2003/88 talijanski zakonodavac je povrijedio te odredbe isključivši sve liječnike „na vodećim položajima” nacionalne zdravstvene službe iz područja primjene odredbi koje se odnose na maksimalan prosječan broj radnih sati i ukupno zdravstveno osoblje te službe od pravila koja se odnose na dnevni odmor.

Komisija osobito navodi da, kao prvo, u Italiji propisi i nacionalni kolektivni ugovori koji se odnose na nacionalnu zdravstvenu službu sve liječnike koji rade za nacionalnu zdravstvenu službu službeno klasificiraju kao „radnike na vodećim položajima” a da ne uživaju nužno povlastice radnika na vodećim položajima ili autonomiju glede vlastitog radnog vremena. Kao drugo, talijanske vlasti nisu bile u stanju dokazati da je zdravstveno osoblje nacionalne zdravstvene službe, iako nije imalo pravo na dnevni odmor od uzastopnih 11 sati, odmah po završetku radnog vremena imalo pravo na odgovarajuće neprekidno zamjensko vrijeme za odmor.

(¹) Direktiva 2003/88/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 4. studenoga 2003. o određenim vidovima organizacije radnog vremena (SL L 299, str. 9.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 5., svezak 2., str. 31.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 18. ožujka 2014. uputio Fővárosi Törvényszék (Mađarska) – Iron & Smith Kft. protiv Unilever NV

(Predmet C-125/14)

(2014/C 175/28)

Jezik postupka: mađarski

Sud koji je uputio zahtjev

Fővárosi Törvényszék

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Iron & Smith Kft.

Druge stranke u postupku: Unilever NV

Prethodna pitanja

1. Je li dovoljno u svrhu dokazivanja ugleda žiga Zajednice u smislu članka 4. stavka 3. Direktive 2008/95/EZ o usklađivanju zakonodavstava država članica o žigovima (¹) (u daljnjem tekstu: Direktiva) da navedeni žig uživa ugled u jednoj državi članici i u slučaju kada je prijava za registraciju nacionalnog žiga koja je predmet prigovora zasnovanog na takvom ugledu podnesena u državi različitoj od te države članice?
2. Mogu li se u okviru teritorijalnih kriterija koji se koriste pri ispitivanju ugleda žiga Zajednice primjenjivati načela koja je utvrdio Sud Europske unije u pogledu stvarne uporabe žiga Zajednice?
3. Ako nositelj ranijeg žiga Zajednice dokaže ugled svog žiga u državama različitim od države članice u kojoj je podnesena prijava za registraciju nacionalnog žiga, a koje pokrivaju pretežni dio teritorija Europske unije, može li mu se, neovisno od toga, nametnuti obveza dokazivanja i u odnosu na tu državu članicu?
4. Ako je odgovor na prethodno pitanje negativan, može li se dogoditi, uzevši u obzir posebnosti unutarnjeg tržišta, da žig koji je bio predmet intenzivne uporabe u pretežnom dijelu Europske unije bude nepoznat relevantnoj nacionalnoj javnosti i da stoga ne bude ispunjen drugi uvjet za odbijanje registracije iz članka 4. stavka 3. Direktive, to jest postojanje opasnosti da se nacionalnim žigom nanese šteta tom ranijem žigu ili da se nepošteno koristi njegov razlikovni karakter odnosno ugled? Ako je tome tako, koje činjenice mora dokazati nositelj žiga Zajednice da bi prethodni uvjet bio ispunjen?

(¹) Direktiva 2008/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2008. o usklađivanju zakonodavstava država članica o žigovima (SL L 299., str. 25.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 2., str. 149.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 17. ožujka 2014. uputio Lietuvos vyriausiojo administracinio teismas (Litva) – Sveda UAB protiv Valstybinę mokesčių inspekciją prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

(Predmet C-126/14)

(2014/C 175/29)

Jezik postupka: litavski

Sud koji je uputio zahtjev

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Sveda UAB

Tuženik: Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

Zainteresirana treća strana: Klaipėdos apskrities valstybinė mokesčių inspekcija

Prethodno pitanje

Može li se članak 168. Direktive Vijeća 2006/112/EZ ⁽¹⁾ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost tumačiti tako da poreznom obvezniku daje pravo odbiti ulazni PDV plaćen u proizvodnji ili stjecanju kapitalne robe namijenjene u poslovne svrhe, kao u ovom predmetu, koja (i) je izravno namijenjena za besplatno korištenje od strane javnosti, ali (ii) se može priznati kao sredstvo privlačenja posjetitelja na lokaciju na kojoj porezni obveznik, u sklopu obavljanja svojih gospodarskih aktivnosti, namjerava isporučivati robu i/ili usluge?

⁽¹⁾ (SL L 347, str.1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 9., svezak 1., str. 120.)

Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – Europski parlament protiv Vijeća Europske unije

(Predmet C-132/14)

(2014/C 175/30)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Europski parlament (zastupnici: I. Liukkonen i L. Visaggio, agenti)

Tuženik: Vijeće Europske unije

Tužbeni zahtjev

— poništiti Uredbu Vijeća (EU) br. 1385/2013 od 17. prosinca 2013. o izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 850/98 i (EZ) br. 1224/2009 i uredbi (EZ) br. 1069/2009, (EU) br. 1379/2013 i (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća zbog izmjene statusa departmana Mayotte u odnosu na Europsku uniju ⁽¹⁾;

— naložiti Vijeću Europske unije snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Europski parlament zahtijeva poništenje Uredbe (EU) br. 1385/2013, koju je Vijeće usvojilo na pravnom temelju članka 349. UFEU-a.

Parlament osporava izbor pravnog temelja Vijeća, jer se na članku 349. UFEU-a ne mogu zasnivati sve usvojene mjere, već samo neke od njih koje se sastoje u odstupanju od primjene prava Unije na Mayotte. Dakle, pobijana uredba ujedno primjenjuje mjere u odgovarajućim područjima zajedničke ribarstvene politike i zaštite javnog zdravlja, a da te mjere nemaju za osnovu posebnu gospodarsku i socijalnu strukturu Mayottea.

Prema stajalištu Parlamenta, predmetni akt je, sukladno različitim područjima koje uređuje, trebao biti usvojen zajednički, na temelju članka 43. stavka 2., članka 168. stavka 4. točke (b) i članka 349. UFEU-a, a ne samo na temelju članka 349. UFEU-a.

⁽¹⁾ SL L 354, str. 86.

Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – Europska komisija protiv Vijeća Europske unije

(Predmet C-133/14)

(2014/C 175/31)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: R. Lyal, W. Mölls i D. Martin, agenti)

Tuženik: Vijeće Europske unije

Tužbeni zahtjev

- poništi Direktivu Vijeća 2013/64/EU od 17. prosinca 2013. o izmjeni direktiva Vijeća 91/271/EEZ i 1999/74/EZ i direktiva 2000/60/EZ, 2006/7/EZ i 2011/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća zbog izmjene statusa Mayottea u odnosu na Europsku uniju ⁽¹⁾;
- ostavi na snazi učinke Direktive 2013/64 do stupanja na snagu nove direktive donesene na temelju odgovarajućih pravnih temelja;
- naloži Vijeću Europske unije snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Komisija zahtijeva poništenje Direktive 2013/64/EU koju je Vijeće usvojilo na pravnom temelju članka 349. UFEU-a.

Komisija prigovara Vijeću da je usvojilo tu direktivu iako je ona predlagala temeljiti odnosni akt na sektorskim pravnim osnovama, tj. na članku 43. stavku 2., članku 114. članku 153. stavku 2., članku 168. i članku 192. stavku 1. UFEU-a.

Ona smatra da se, u skladu sa svrhom i ciljem pobijane direktive, članak 349. UFEU-a ne može valjano upotrijebiti kao pravna temelj. Potonji članak 349. UFEU-a se može primijeniti samo kad se radi o odstupanju od načela primjene primarnog prava na najudaljenija područja kao što su ona utvrđena člankom 355. stavkom 1. UFEU-a. Međutim predmetna direktiva bi, bez odstupanja od Ugovorâ, samo prilagodila sekundarno pravo kako bi odgovorila na situaciju nastalu promjenom statusa Mayottea. Takvo tumačenje je ojačano ne samo tekstom članka 349. UFEU-a nego i sustavom pravnih osnova Ugovora kao i povijesnim izvorima tog članka.

⁽¹⁾ SL L 355, str. 8.

Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – Europska komisija protiv Vijeća Europske unije**(Predmet C-134/14)**

(2014/C 175/32)

*Jezik postupka: francuski***Stranke***Tužitelj:* Europska komisija (zastupnici: R. Lyal, W. Mölls, i D. Martin, agenti)*Tuženik:* Vijeće Europske unije**Tužbeni zahtjev**

- proglasiti ništavom Direktivu Vijeća 2013/62/EU od 17. prosinca 2013. o izmjeni Direktive Vijeća 2010/18/EU o provedbi revidiranog Okvirnog sporazuma o roditeljskom dopustu koji su sklopili BUSINESSEUROPE, UEAPME, CEEP i ETUC zbog izmjene statusa Mayottea u odnosu na Europsku uniju ⁽¹⁾;
- zadržati učinke Direktive 2013/62/EU do stupanja na snagu nove direktive koja će se zasnivati na odgovarajućem pravnom temelju;
- naloži Vijeću Europske unije snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Europska komisija traži da se Direktiva 2013/62/EU, koju je Vijeće usvojilo na temelju članka 349. UFEU-a kao pravnoj osnovi, proglasi ništavom.

Komisija prigovara Vijeću da je usvojilo tu direktivu iako je Komisija predložila da se taj akt temelji na sektorskom pravnom temelju, tj. članku 155. stavku 2. UFEU-a.

Komisija smatra da se u skladu s ciljevima i svrhom pobijane direktive članak 349. UFEU-a ne može valjano koristiti kao pravni temelj. Navedeni članak 349. UFEU-a primjenjuje se samo kada je riječ o odstupanju od načela primjene primarnog prava na najudaljenije regije, kako je to propisano u članku 355. stavku 1. UFEU-a. Međutim, predmetnom direktivom, bez odstupanja od Osnivačkih ugovora, vrši se samo prilagodba sekundarnog prava kako bi se odgovorilo na stanje do kojeg je došlo izmjenom statusa Mayottea. Takvo tumačenje potvrđuje ne samo tekst članka 349. UFEU-a, nego i sustav pravnih temelja Ugovora, kao i povijesni razvoj tog članka.

⁽¹⁾ SL L 353, str. 7.

Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – Europska komisija protiv Vijeća Europske unije**(Predmet C-135/14)**

(2014/C 175/33)

*Jezik postupka: francuski***Stranke***Tužitelj:* Europska komisija (zastupnici: R. Lyal, W. Mölls, i D. Bianchi, agenti)*Tuženik:* Vijeće Europske unije**Tužbeni zahtjev**

- poništiti Uredbu Vijeća (EU) br. 1385/2013 od 17. prosinca 2013. o izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 850/98 i (EZ) br. 1224/2009 i uredbi (EZ) br. 1069/2009, (EU) br. 1379/2013 i (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća zbog izmjene statusa departmana Mayotte u odnosu na Europsku uniju ⁽¹⁾

- zadržati učinke Uredbe (EU) br. 1385/2013 do stupanja na snagu nove uredbe koja će se zasnivati na odgovarajućim pravnim temeljima
- naložiti Vijeću Europske unije snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Komisija zahtijeva poništenje Uredbe (EU) br. 1385/2013 koju je Vijeće usvojilo na pravnom temelju članka 349. UFEU-a.

Komisija prigovara Vijeću da je usvojilo ovu uredbu iako je Komisija predložila da se taj akt zasniva na sektorskim pravnim temeljima, odnosno članku 43. stavku 2. i članku 168. stavku 4. točki (b) UFEU-a.

Komisija smatra da se u skladu s ciljem i svrhom pobijane uredbe članak 349. UFEU-a ne može valjano koristiti kao pravni temelj. Navedeni članak 349. UFEU-a primjenjuje se samo kad se odstupa od načela primjene primarnog prava na najudaljenija područja, kako je to propisano u članku 355. stavku 1. UFEU-a. Dakle, predmetnom uredbom, bez da se odstupa od ugovora, samo bi se mijenjalo sekundarno pravo kako bi se odgovorilo na stanje koja je stvoreno izmjenom statusa Mayottea. Takvo tumačenje bilo bi protivno ne samo tekstu članka 349. UFEU-a, već također i sustavu pravnih temelja ugovora, kao i povijesnom razvoju tog članka.

(¹) SL L 354, str. 86.

Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – Europski parlament protiv Vijeća Europske unije

(Predmet C-136/14)

(2014/C 175/34)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Europski parlament (zastupnici: J. Rodrigues i L. Visaggio, agenti)

Tuženik: Vijeće Europske unije

Tužbeni zahtjev

- ukinuti Direktivu Vijeća 2013/64/EU od 17. prosinca 2013. o izmjeni direktiva Vijeća 91/271/EEZ i 1999/74/EZ i direktiva 2000/60/EZ, 2006/7/EC, 2006/25/EZ i 2011/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća zbog izmjene statusa Mayottea u odnosu na Europsku Uniju (¹)
- naložiti Vijeću Europske unije snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Europski parlament zahtijeva ukidanje Direktive 2013/64/EU koju je Vijeće donijelo na pravnom temelju članka 349. UFEU-a.

Prema Parlamentu, izbor pravnog temelja Vijeća je pogrešan, iz razloga što se mjere koje čine predmet pobijane direktive odnose na ovlasti Unije na temelju različitih zajedničkih politika. Te mjere su stoga trebale biti usvojene na osnovi sektorskih pravnih temelja koji se tiču područja okoliša, poljoprivrede, socijalne politike i javnog zdravstva, odnosno članka 43. stavka 2., članka 114., članka 153. stavka 2., članka 168. i članka 192. stavka 1. UFEU-a, a ne na osnovi članka 349. UFEU-a.

Za Parlament, mjere koje nemaju za cilj odgovor na gospodarska ili socijalna ograničenja s kojima se suočava najudaljenija regija kroz odstupanje od pune primjene prava Unije u odnosnoj regiji ne može se valjano zasnivati na pravnom temelju članka 349. UFEU-a. Također ne potpadaju pod područje primjene toga članka mjere čiji je cilj bio samo odgoditi primjenu određenih odredbi prava Unije u najudaljenijoj regiji.

(¹) SL L 353, str. 8.

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 28. ožujka 2014. uputio Administrativen sad Sofia-grad
(Bugarska) – Direktor na Direktsia „Migratsia” pri Ministerstvo na vatrešnite raboti protiv Bashira
Mohameda Ali Mahdija**

(Predmet C-146/14)

(2014/C 175/35)

Jezik postupka: bugarski

Sud koji je uputio zahtjev

Administrativen sad Sofia-grad

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Direktor na Direktsia „Migratsia” pri Ministerstvo na vatrešnite raboti

Tuženik: Bashir Mohamed Ali Mahdi

Prethodna pitanja

1. Treba li članak 15. stavke 3. i 6. Direktive 2008/115/EZ (¹) Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima država članica za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom u vezi s člancima 6. i 47. Povelje o temeljnim pravima Europske unije kao i pravom na sudske ispitivanje i djelotvornu sudske zaštitu tumačiti tako da:
 - a) je upravno tijelo, u slučajevima kada nacionalno pravo države članice obvezuje upravno tijelo na mjesečno preispitivanje zadržavanja iako ne postoji izričita obveza donošenja upravne mjere i ono sudu po službenoj dužnosti mora dostaviti popis državljana trećih zemalja zadržanih zbog zapreka za udaljavanje dulje od zakonski određenog najdužeg trajanja prvotnog zadržavanja, dužno ili u trenutku proteka razdoblja određenog u pojedinačnoj odluci o prvotnom zadržavanju donijeti izričitu mjeru preispitivanja zadržavanja s obzirom na razloge koji su pravom Unije propisani za produljenje razdoblja zadržavanja ili pustiti konkretnu osobu na slobodu?
 - b) je, u slučajevima kada nacionalno pravo države članice propisuje ovlaštenje suda da nakon proteka najdužeg trajanja prvotnog zadržavanja u svrhe udaljavanja propisanog nacionalnim pravom naloži produljenje razdoblja zadržavanja, zamijeni ga manje intenzivnom mjerom ili naloži puštanje na slobodu državljanina treće zemlje, sud u situaciji kao što je ona u glavnom postupku dužan ispitati zakonitost mjere preispitivanja zadržavanja, koja navodi pravne i činjenične razloge za nužnost produljenja trajanja zadržavanja i njegove duljine time što meritorno odlučuje o daljnjem trajanju zadržavanja, njegovoj zamjeni ili puštanju konkretne osobe na slobodu?
 - c) sudu dopušta da s obzirom na razloge za produljenje razdoblja zadržavanja propisanih pravom Unije ispita zakonitost mjere preispitivanja zadržavanja koja navodi samo one razloge zbog kojih se oduka o udaljavanju državljanina treće zemlje ne može izvršiti time što o meritumu spora odlučuje odlukom o trajanju zadržavanja, njegovoj zamjeni ili puštanju konkretne osobe na slobodu isključivo na temelju činjenica i dostavljenih dokaza upravnog tijela te prigovora i činjenica koje je istaknuo državljanin treće zemlje?

2. Treba li članak 15. stavke 1. i 6. Direktive 2008/115 u situaciji kao što je u glavnom postupku tumačiti tako da je samostalan razlog za produljenje zadržavanja propisan nacionalnim pravom da „konkretna osoba ... [nema] identifikacijske dokumente” sa stajališta prava Unije dopušten i može se podvesti pod oba slučaja iz članka 15. stavka 6. Direktive ako se prema nacionalnom pravu države članice na temelju navedene okolnosti osnovano može smatrati da će konkretna osoba pokušati izbjeći izvršenje odluke o udaljavanju, a što s druge strane predstavlja opasnost od bijega u smislu prava te države članice?
3. Treba li članak 15. stavak 1. točke (a) i (b) i članak 6. Direktive 2008/115 u vezi s njezinim uvodnim izjavama 2. i 13. o poštovanju temeljnih prava i ljudskog dostojanstva državljana trećih zemalja kao i primjenu načela proporcionalnosti u situaciji kao što je ona u glavnom postupku tumačiti tako da dopušta zaključivanje o osnovanoj opasnosti od bijega na temelju okolnosti da konkretna osoba nema identifikacijske dokumente, da je nezakonito prešla državnu granicu i da izjavljuje da se ne želi vratiti u svoju zemlju porijekla, iako je prije toga ispunila izjavu o dobrovoljnom povratku u svoju zemlju i dala točne podatke o svojem identitetu, pri čemu su ove okolnosti obuhvaćene pojmom „opasnost od bijega” adresata odluke o vraćanju u smislu Direktive koji se u nacionalnom pravu određuje kao osnovana pretpostavka koja postoji na temelju činjenica da će konkretna osoba pokušati izbjeći izvršenje odluke o vraćanju?
4. Treba li članak 15. stavak 1. točke (a) i (b), članak 4. i članak 6. Direktive 2008/115 u vezi s njezinim uvodnim izjavama 2. i 13. o poštovanju temeljnih prava i ljudskog dostojanstva kao i primjenu načela proporcionalnosti u situaciji kao što je ona u glavnom postupku tumačiti tako da:
 - a) državljanin treće zemlje ne pokazuje spremnost na suradnju prilikom pripreme izvršenja odluke o vraćanju u njegovu zemlju porijekla ako službeniku veleposlanstva te države usmeno izjavi da se ne želi vratiti u svoju zemlju porijekla, iako je prije toga ispunio izjavu o dobrovoljnom povratku i dao točne podatke o svojem identitetu te treća zemlja odugovlači s postupkom dostave dokumenata i postoje dovoljni izgledi za izvršenje odluke o vraćanju, ako veleposlanstvo te zemlje u ovim okolnostima ne izda ispravu potrebnu za putovanje konkretne osobe u njegovu zemlju porijekla, iako je potvrdilo identitet konkretne osobe?
 - b) se u slučaju puštanja na slobodu državljanina treće zemlje koji nema identifikacijske dokumente, koji je nezakonito prešao državnu granicu i izjavio da se ne želi vratiti u svoju zemlju/državu porijekla zbog nepostojanja dovoljnih izgleda za izvršenje odluke o udaljavanju može pretpostaviti da je država članica dužna izdati privremenu ispravu o statusu konkretne osobe ako veleposlanstvo države porijekla u ovim okolnostima ne izda dokument potreban za putovanje konkretne osobe u njegovu državu porijekla, iako je potvrdilo identitet konkretne osobe?

⁽¹⁾ (SL L 348, str. 98.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19., svezak 8., str. 188.).

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 4. travnja 2014. uputio Administrativen sad – Varna (Bugarska) – Koela-N“ EOOD protiv Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Predmet C-159/14)

(2014/C 175/36)

Jezik postupka: bugarski

Sud koji je uputio zahtjev

Administrativen sad – Varna

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: „Koela-N” EOOD

Tuženik: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno upravljenje na Natsionalnata agentsia za prihodite

Prethodna pitanja

1. Treba li članak 14. stavak 1. Direktive Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost ⁽¹⁾ tumačiti tako da pravo raspolaganja materijalnom imovinom kao vlasnik obuhvaća i pravo nalaganja prijevozniku da robu isporuči trećoj osobi različitoj od osobe koja je u računu označena kao primatelj te da je već sama činjenica da je treća osoba primila robu u tom smislu dokaz za provedene prethodne isporuke robe?
2. Treba li članak 14. stavak 1. Direktive 2006/112 tumačiti tako da činjenica da izravni dobavljač nije stvarno posjedovao robu – neovisno o tome da je kupac primio robu – znači da nisu ispunjeni uvjeti za postojanje isporuke u skladu s Direktivom?
3. Predstavljaju li okolnost da prethodni dobavljači u lancu opskrbe nisu pružali podršku poreznim tijelima kao i izostanak pretovara robe objektivne dokaze iz kojih se može zaključiti da je porezni obveznik znao ili morao znati da je promet na kojem temelji pravo na odbitak pretporeza dio porezne prijevare?

⁽¹⁾ (SL L 347, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 9., svezak 1., str. 120.).

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 4. travnja 2014. uputio Varas Cíveis de Lisboa (5^a Vara Cível)
(Portugal) – João Filipe Ferreira da Silva e Brito i dr. protiv Portugalske Republike**

(Predmet C-160/14)

(2014/C 175/37)

Jezik postupka: portugalski

Sud koji je uputio zahtjev

Varas Cíveis de Lisboa

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: João Filipe Ferreira da Silva e Brito i dr.

Tuženik: Portugalska Republika

Prethodna pitanja

1. Treba li Direktivu Vijeća 2001/23/EZ od 12. ožujka 2001. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na zaštitu prava zaposlenika kod prijenosa poduzeća, pogona ili dijelova poduzeća ili pogona ⁽¹⁾, a osobito njezin članak 1. stavak 1., tumačiti na način da pojam „prijenos pogona” obuhvaća situaciju u kojoj poduzeće koje djeluje na tržištu čarter letova, likvidirano odlukom većinskog dioničara, također poduzeća koje djeluje u sektoru zračnog prijevoza, i u kojoj u okviru likvidacije društvo majka:
 - i) preuzima položaj likvidiranog društva u ugovorima o najmu aviona i važećim ugovorima o čarter letovima koji su sklopljeni s turističkim operaterima;
 - ii) izvršava djelatnosti koje je prethodno izvršavalo likvidirano društvo;

- iii) preuzima pojedine radnike koji su do tada radili u likvidiranom društvu, raspoređujući ih na istovjetne poslove;
- iv) preuzme sitnu opremu likvidiranog društva?
2. Treba li članak 267. (bivši članak 234.) UFEU-a tumačiti na način da je Supremo Tribunal de Justicia, uzimajući u obzir činjenice opisane u prethodnom pitanju i okolnost da su nacionalni sudovi nižeg stupnja koji su rješavali o predmetu donosili proturječne odluke, bio primoran Sudu Europske unije uputiti prethodno pitanje o ispravnom tumačenju pojma „prijenos poduzeća” u smislu članka 1. stavka 1. Direktive 2001/23/EZ?
3. Protivi li se pravo Zajednice, a osobito načela koja je Sud Europskih zajednica razvio u presudi Köbler⁽²⁾ u pogledu odgovornosti države za štetu nanесenu pojedincima povredom prava Zajednice od strane suda protiv čijih odluka nije dopuštena žalba po nacionalnom pravu, primjeni nacionalne norme koja podnošenje zahtjeva za naknadu štete protiv države uvjetuje prethodnim poništenjem odluke kojom je nanесena šteta?

⁽¹⁾ (SL L 82, str. 16.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom, poglavlje 5., svezak 3., str. 151.)

⁽²⁾ C-224/01, EU:C:2003:513

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. travnja 2014. uputio Tribunal Supremo (Španjolska) – Alfredo Rendón Marín protiv Administración del Estado

(Predmet C-165/14)

(2014/C 175/38)

Jezik postupka: španjolski

Sud koji je uputio zahtjev

Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso Administrativo, Sección Tercera

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Alfredo Rendón Marín

Druga stranka u postupku: Administración del Estado

Prethodna pitanja

Je li sukladan članku 20. UFEU-a, tumačenom u smislu presuda od 19. listopada 2004. (predmet C-200/02)⁽¹⁾ i od 8. ožujka 2011. (predmet C-34/09)⁽²⁾, nacionalni zakon koji isključuje mogućnost izdavanja dozvole boravka roditelju građanina Europske unije koji je maloljetan i o njemu ovisan, zbog ranije kažnjavanosti u državi u kojoj je zahtjev podnesen, iako će to dovesti do prisilnog odlaska s teritorija Unije maloljetnika koji je dužan pridružiti se roditelju?

⁽¹⁾ EU:C:2004:639

⁽²⁾ EU:C:2011:124

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. travnja 2014. uputio Tribunal Supremo (Španjolska) – Grupo Itevelesa S.L. i drugi protiv Oca Inspección Técnica de Vehículos SA i drugih

(Predmet C-168/14)

(2014/C 175/39)

Jezik postupka: španjolski

Sud koji je uputio zahtjev

Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso Administrativo, Sección Tercera

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Grupo Itevelesa S.L., Applus Iteuve Technology, Certio ITV S.L. i Asistencia Técnica Industrial SAE

Druge stranke u postupku: Oca Inspección Técnica de Vehículos SA i Generalidad de Cataluña

Prethodna pitanja

1. Izuzimaju li se člankom 2. stavkom 2. točkom (b) Direktive 2006/123/EZ ⁽¹⁾ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uslugama na unutarnjem tržištu iz područja njezine primjene djelatnost „tehničkog pregleda vozila (TPV)” kada tu djelatnost, sukladno nacionalnim normama, obavljaju privatni tržišni subjekti pod nadzorom administracije države članice?
2. Ako je odgovor na prethodno pitanje negativan (to jest ako djelatnost TPV-a načelno ulazi u područje primjene Direktive 2006/123/EZ), može li se primijeniti izuzeće od primjene predviđeno u njezinom članku 2. stavku 2. točki (i) s obzirom da su privatni subjekti koji pružaju tu uslugu ovlašteni da, kao mjeru opreza, isključe iz prometa vozila koja pokazuju takve tehničke nedostatke da bi njihovo prometovanje pretpostavljalo neposrednu opasnost?
3. Ako je Direktiva 2006/123/EZ mjerodavna za djelatnost TPV-a dopušta li ona, nakon zajedničkog tumačenja s člankom 2. Direktive 2009/40/EZ ⁽²⁾ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2006. o tehničkim pregledima motornih vozila i njihovih prikolica (odnosno analognom odredbom prethodno važeće Direktive 96/96/EZ), da se obavljanje te djelatnosti u svakom slučaju podvrgne prethodnom odobrenju administrativnih tijela? Utječu li na odgovor na to pitanje utvrđenja iz točke 26. presude Suda Europske unije od 22. listopada 2009. (predmet C-438/08) ⁽³⁾?
4. Je li sukladna s člancima 10. i 14. Direktive 2006/123/EZ odnosno, ako ta direktiva nije mjerodavna, s člankom 43. Ugovora o EZ-u (sadašnjim člankom 49. Ugovora o funkcioniranju Europske unije), nacionalna odredba koja broj odobrenja za obavljanje djelatnosti TPV-a podvrgava uvjetima iz teritorijalnog plana u kojemu su kao razlozi za ograničenje broja tih odobrenja predviđeni osiguravanje odgovarajuće teritorijalne pokrivenosti i kvalitete usluge te promicanje tržišnog natjecanja između gospodarskih subjekata, uključujući u tu svrhu i elemente gospodarskog planiranja?

⁽¹⁾ (SL L 376, str.36.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 47., str. 140.)

⁽²⁾ (SL L 141, str.12.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 7., svezak 8. str. 234.)

⁽³⁾ EU:C:2009:651

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. travnja 2014. uputio Sección Tercera de la Audiencia Provincial de Castellón (Španjolska) – Juan Carlos Sánchez Morcillo i María del Carmen Abril García protiv Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

(Predmet C-169/14)

(2014/C 175/40)

Jezik postupka: španjolski

Sud koji je uputio zahtjev

Audiencia Provincial de Castellón

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Juan Carlos Sánchez Morcillo i María del Carmen Abril García

Druge stranke u postupku: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

Prethodna pitanja

1. Protivi li se članak 7. stavak 1. Direktive 93/13/EEZ ⁽¹⁾, koji državama članicama nameće obvezu da u interesu potrošača osiguraju primjerena i djelotvorna sredstva za sprečavanje stalnog korištenja nepoštenih odredaba u ugovorima koje prodavatelji robe i pružatelji usluga sklapaju s potrošačima, postupovnoj odredbi poput članka 695. stavka 4. španjolskog zakona o građanskom postupku koja, uređujući institut žalbe protiv odluke o prigovoru na ovrhu na imovini opterećenoj hipotekom ili zalogom, dopušta samo žalbu na rješenje o obustavi postupka odnosno o neprimjenjivanju nepoštenih klauzula, a isključuje žalbu u drugim slučajevima, što za neposrednu posljedicu ima to da se ovrhovoditelj može žaliti u slučaju prihvatanja prigovora ovršenika i obustavljanja postupka odnosno neprimjenjivanja nepoštenih klauzula, ali isključuje mogućnost žalbe ovršenika potrošača u slučaju odbijanja njegova prigovora?

2. Je li u području primjene pravila Europske unije o zaštiti potrošača sadržanih u Direktivi 93/13/EEZ sukladna s pravnim načelom učinkovite sudske zaštite i s pravima na pravični postupak te na jednakost oružja, kako su uspostavljeni u članku 47. Povelje Europske unije o temeljnim pravima ⁽²⁾, odredba nacionalnog prava poput članka 695. stavka 4. španjolskog zakona o građanskom postupku, koja, uređujući institut žalbe protiv odluke o prigovoru na ovrhu na imovini opterećenoj hipotekom ili zalogom, dopušta samo žalbu na rješenje o obustavi postupka odnosno o neprimjenjivanju nepoštene klauzule, a isključuje žalbu u drugim slučajevima, što za neposrednu posljedicu ima to da se ovrhovoditelj može žaliti u slučaju prihvaćanja prigovora ovršenika i obustavljanja postupka odnosno neprimjenjivanja nepoštene klauzule, ali isključuje mogućnost žalbe ovršenika potrošača u slučaju odbijanja njegova prigovora?

⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima (SL L 95, str. 29.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 12., str.24.)

⁽²⁾ SL 2000, C 364, str. 1.

Rješenje predsjednika Suda od 16. siječnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Audiencia Provincial de Salamanca – Španjolska) – Josune Esteban Garcia protiv Cachorros Plus CBF SCP.

(Predmet C-451/12) ⁽¹⁾

(2014/C 175/41)

Jezik postupka: španjolski

Predsjednik Suda odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 399, 22.12.2012.

Rješenje predsjednika osmog vijeća Suda od 7. veljače 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Krajský súd v Prešove – Slovačka) – SKP k.s. protiv Jána Bríla

(Predmet C-460/12) ⁽¹⁾

(2014/C 175/42)

Jezik postupka: slovački

Predsjednik osmog vijeća odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 46, 16.2.2013.

Rješenje predsjednika Suda od 31. siječnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Tribunal d'instance d'Orléans – Francuska) – Facet SA, BNP Paribas Personal Finance SA protiv Saïda Bouchelaghem, Nathalie Cousin, Clémentine Benoni, Hili Aziz, Mohamed Zouhir, Jean Morel, Jalid Anissa, Marine Bourreau, Anthony Cartier, Patrick Rousselière, Karine Lenfant

(Predmet C-298/13) ⁽¹⁾

(2014/C 175/43)

Jezik postupka: francuski

Predsjednik Suda odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 215, 27.7.2013.

Rješenje predsjednika Suda od 16. siječnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Tribunalul Braşov – Rumunjska) – Imre Solyom, Luiza Solyom protiv Direcția Generală a Finanțelor Publice a Județului Braşov

(Predmet C-444/13) ⁽¹⁾

(2014/C 175/44)

Jezik postupka: rumunjski

Predsjednik Suda odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 325, 9.11.2013.

OPĆI SUD

Presuda Općeg suda od 10. travnja 2014. – Evropaïki Dynamiki protiv Komisije

(Predmet T-340/09) ⁽¹⁾

(„Javna nabava usluga — Postupak poziva na podnošenje ponuda Ureda za publikacije — Pomoć u pružanju usluga objavljivanja i obavještanja u vezi s internetskom stranicom CORDIS — Odbijanje ponude ponuditelja i dodjeljivanje nabave drugim ponuditeljima — Rangiranje ponude ponuditelja — Obveza obrazlaganja — Članak 148. stavci 1. i 3., provedbenih pravila — Očigledna pogreška u procjeni — Izvanugovorna odgovornost”)

(2014/C 175/45)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Evropaïki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athènes, Grčka) (zastupnici: N. Korogiannakis i M. Dermizakis, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: prvo S. Delaude i N. Bambara, kasnije S. Delaude, agenti, uz asistenciju C. Erkelens, odvjetnik)

Predmet

S jedne strane, zahtjev za poništenje odluke Ureda za publikacije Europskih zajednica, dostavljene tužitelju dopisom od 9. lipnja 2009., o neprihvatanju njegovih ponuda, podnesenih temeljem poziva na dostavu ponuda br. 10 017 (CORDIS), koje se odnose na grupu B pod nazivom „Usluge uređivanja i objave”, i grupe C pod nazivom „Pružanje novih usluga digitalnih informacija”, i o prihvatanju njihove ponude koja, podnesene temeljem istog poziva na dostavu ponuda, na trećem mjestu za grupu E, pod nazivom „Razvoj i održavanje osnovnih usluga”, i s druge strane, zahtjev za naknadu štete.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Evropaïki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE snošenje 90 % vlastitih troškova i 90 % troškova Europske komisije, kojoj se nalaže snošenje 10 % vlastitih troškova i 10 % troškova Evropaïki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis.

⁽¹⁾ SL C 267, 7.11.2009.

Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Pico Food protiv OHIM-a – Sobieraj (MILANÓWEK CREAM FUDGE)

(Predmet T-623/11) ⁽¹⁾

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju žiga Zajednice MILANÓWEK CREAM FUDGE — Raniji nacionalni figurativni žigovi koji prikazuju kravu, Original Sahne Muh-Muhs HANDGESCHNITTEN HANDGEWICKELT i SAHNE TOFFEE LUXURY CREAM FUDGE — Relativni razlog za odbijanje — Nepostojanje vjerojatnosti dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) i članak 76. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 207/2009”)

(2014/C 175/46)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Pico Food GmbH (Tamm, Njemačka) (zastupnik: M. Douglas, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnici: M. Vuijst i P. Geroulakos, agenti)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Bogumił Sobieraj (Milanówek, Poljska) (zastupnik: O. Bischof, odvjetnik)

Predmet

Tužba protiv odluke prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 8. rujna 2011. (predmet R 553/2010-1), koja se odnosi na postupak povodom prigovora između Pico Fooda GmbH i Bogumiła Sobieraja.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Pico Foodu GmbH nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 32, 4.2.2012.

Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Comsa protiv OHIM-a – COMSA (COMSA)

(Predmet T-144/12) ⁽¹⁾

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava verbalnog žiga Zajednice COMSA — Ranija tvrtka društva Comsa, SA — Relativni razlog za odbijanje — Izostanak korištenja žiga u trgovačkom prometu koji se ne odnosi samo na određene lokacije — Sličnost usluga — Članak 8. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 207/2009”)

(2014/C 175/47)

Jezik postupka: španjolski

Stranke

Tužitelj: Comsa, SA (Barcelona, Španjolska) (zastupnici: prvotno M. Aznar Alonso, kasnije A. Gómez López, odvjetnici)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: J. Crespo Carrillo, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a: Constructora de obras municipales, SA (COMSA) (Madrid, Španjolska)

Predmet

Tužba protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 10. siječnja 2012. (spojeni predmeti R 518/2011-2 i R 795/2011-2), koja se odnosi na postupak prigovora između Comsa, SA i Constructora de obras municipales, SA (COMSA).

Izreka

1. Odluka drugog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM) od 10. siječnja 2012. (spojeni predmeti R 518/2011-2 i R 795/2011-2), koja se odnosi na postupak prigovora između Comsa, SA i Constructora de obras municipales, SA (COMSA), se poništava, u dijelu u kojem se ukida odluka odjela za prigovore u odnosu na usluge iz razreda 42. te se odobrava registracija žiga prijavljenog za iste usluge.
2. U ostalom dijelu tužba se odbija.
3. Comsa snosi vlastite troškove kao i tri četvrtine troškova OHIM-a. OHIM snosi četvrtinu vlastitih troškova.

⁽¹⁾ SL C 194, 30.6.2012.

Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Grčka protiv Komisije**(Predmet T-150/12) ⁽¹⁾**

(„Državne potpore — Beskamatni zajmovi, koji odgovaraju državnom jamstvu, koje su grčka tijela odobrila organizacijama poljoprivrednih zadruga proizvođača žitarica — Odluka kojom se potpore proglašavaju protivnima unutarnjem tržištu — Obveza obrazlaganja — Prednost — Potpore usmjerene na otklanjanje teškog poremećaja u gospodarstvu države članice”)

(2014/C 175/48)

Jezik postupka: grčki

Stranke

Tužitelj: Helenska republika (zastupnici: I. Chalkias, X. Basakou i A. Vasilopoulou, agenti)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: prvotno S. Thomas i D. Triantafyllou, kasnije M. Triantafyllou i P. Němečková, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje Odluke Komisije 2012/320/EU od 25. siječnja 2012. koja se odnosi na potpore koje je Grčka odobrila proizvođačima žitarica i poljoprivrednim zadrugama u tom sektoru (SL L 164, str. 10.).

Izreka

1. Tužba se odbija..
2. Nalaže se Helenskoj republici snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 184, 23.6.2012.

Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – El du Pont de Nemours protiv OHIM-a – Zueco Ruiz (ZYTEL)**(Predmet T-288/12) ⁽¹⁾**

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava figurativnog žiga ZYTEL — Raniji verbalni žig Zajednice i dobro poznati žig u smislu članka 6. bis Pariške konvencije ZYTEL — Relativni razlozi za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Povreda razlikovnog karaktera ili ugleda ranijeg žiga — Članak 8. stavak 5. Uredbe br. 207/2009”)

(2014/C 175/49)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: El du Pont de Nemours and Company (Wilmington, Delaware, Sjedinjene Američke Države) (zastupnik: E. Armijo Chávarri, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: P. Geroulakos, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Enrique Zueco Ruiz (Saragosse, Španjolska)

Predmet

Tužba protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 29. ožujka 2012. (predmet R 464/2011-2), koja se odnosi na postupak povodom prigovora između El du Pont de Nemours and Company i Enriquea Zueco Ruiza.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se El du Pont de Nemours and Company snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 273, 8.9.2012.

Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Elite Licensing protiv OHIM-a – Aguas De Mondariz Fuente del Val (elite BY MONDARIZ)

(Predmet T-386/12) ⁽¹⁾

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava figurativnog žiga Zajednice elite BY MONDARIZ — Raniji figurativni međunarodni i žigovi Zajednice ELITE — Jezik žalbenog postupka — Rokovi — Dopuštenost žalbe pred žalbenim vijećem — Pravilo 48. stavak 2., pravilo 49. stavak 1. i pravilo 96. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 2868/95 — Nepostojanje vjerojatnosti dovođenja u zabludu — Nepostojanje sličnosti znakova — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Povreda ugleda — Članak 8. stavak 5. Uredbe br. 207/2009”)

(2014/C 175/50)

Jezik postupka: španjolski

Stranke

Tužitelj: Elite Licensing Company SA (Fribourg, Švicarska) (zastupnik: J. Albrecht, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: J. Crespo Carrillo, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Aguas De Mondariz Fuente del Val, SL (Mondariz, Španjolska) (zastupnik: T. Andrade Boué, odvjetnik)

Predmet

Tužba protiv odluke petog žalbenog vijeća OHIM-a od 6. lipnja 2012. (predmet R 9/2011-5), koja se odnosi na postupak za proglašavanje žiga ništavim između Elite Licensing Company SA i Aguas de Mondariz Fuente del Val, SL.

Izreka

1. Poništava se odluka petog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM) od 6. lipnja 2012. (predmet R 9/2011-5) koja se odnosi na postupak za proglašavanje žiga ništavim između Elite Licensing Company SA i Aguas de Mondariz Fuente del Val, SL.
2. OHIM osim vlastitih snosi i troškove Elite Licensing Company.
3. Aguas de Mondariz Fuente del Val snosi vlastite troškove.

⁽¹⁾ SL C 355, 17.11.2012.

Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – CITEB i Belgo-Metal protiv Parlamenta

(Predmet T-488/12) ⁽¹⁾

(„Javna nabava radova — Postupak poziva na dostavu ponuda — Radovi obnavljanja i proširenja zgrade Eastman u Bruxellesu — Odbijanje ponude podnositelja — Obavijest o izvještaju odbora za ocjenu — Obveza obrazlaganja”)

(2014/C 175/51)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelji: Cit Blaton SA (CITEB) (Schaerbeek, Belgija); i Belgo-Metal (Wetteren, Belgija) (zastupnik: R. Simar, odvjetnik)

Tuženik: Europski parlament (zastupnici: F. Poilvache i L. Fedel, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje odluke Parlamenta od 7. rujna 2012. kojom se odbija ponuda koju su tužitelji podnijeli u okviru poziva za nadmetanje od 19. svibnja 2012., objavljenog u Dodatku *Službenog lista Europske unije* (SL 2012/S 92-1563620) i nosi oznaku NINLO.AO-2012-005-BRU-UIPB-02, koja se odnosi na provedbu radova obnavljanja i proširenja zgrade Eastman u Bruxellesu (Belgija), i dodjeljuje ta nabava drugom podnositelju.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Cit Blaton SA (CITEB) i Belgo-Metal snošenje troškova.

(¹) SL C 9, 12.1.2013.

Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Farmaceutisk Laboratorium Ferring protiv OHIM-a – Tillotts Pharma (OCTASA)

(Predmet T-501/12) (¹)

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava verbalnog žiga Zajednice OCTASA — Raniji nacionalni figurativni žigovi PENTASA — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)

(2014/C 175/52)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Farmaceutisk Laboratorium Ferring A/S (Kopenhagen, Danska) (zastupnici: prvo I. Fowler, *solicitor*, A. Renck i J. Fuhrmann, *avocats*, zatim I. Fowler, A. Renck i D. Slopek, odvjetnici)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: P. Bullock, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Tillotts Pharma AG (Ziefen, Švicarska) (zastupnik: T. Alkin, *barrister*)

Predmet

Tužba protiv odluke četvrtog žalbenog vijeća OHIM-a od 6. rujna 2012. (predmet R 1214/2011-4), koja se odnosi na postupak povodom prigovora između Farmaceutisk Laboratorium Ferring A/S i Tillotts Pharma AG.

Izreka

1. Poništava se odluka četvrtog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (OHIM) od 6. rujna 2012. (predmet R 1214/2011-4).
2. OHIM snosi vlastite troškove kao i polovinu troškova Farmaceutisk Laboratorium Ferring A/S.
3. Tillotts Pharma AG snosi vlastite troškove kao i polovinu troškova Farmaceutisk Laboratorium Ferring.

(¹) SL C 26, 26.1.2013.

Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – Ferring protiv OHIM-a – Tillotts Pharma (OCTASA)**(Predmet T-502/12) ⁽¹⁾****(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava verbalnog žiga zajednice OCTASA — Raniji nacionalni verbalni žigovi, žigovi Beneluksa i međunarodni žigovi PENTASA i OCTOSTIM — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)**

(2014/C 175/53)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: Ferring BV (Haarlem, Nizozemska) (zastupnici: I. Fowler, *solicitor*, A. Renck i J. Fuhrmann, odvjetnici, zatim I. Fowler, A. Renck i D. Slopek, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: P. Bullock, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Tillotts Pharma AG (Ziefen, Švicarska) (zastupnik: T. Alkin, *barrister*)

Predmet

Tužba protiv odluke četvrtog žalbenog vijeća OHIM-a od 6. rujna 2012. (predmet R 1216/2011-4), koja se odnosi na postupak povodom prigovora između Ferring BV i Tillotts Pharma AG.

Izreka

1. Poništava se odluka četvrtog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 6. rujna 2012. (predmet R 1216/2011-4).
2. OHIM snosi vlastite troškove kao i polovinu troškova Ferring BV.
3. Tillotts Pharma AG snosi vlastite troškove kao i polovinu troškova Ferring.

⁽¹⁾ SL C 26, 26.1.2013.

Presuda Općeg suda od 11. travnja 2014. – Olive Line International protiv OHIM-a (OLIVE LINE)**(Predmet T-209/13) ⁽¹⁾****(„Žig Zajednice — Prijava figurativnog žiga Zajednice OLIVE LINE — Apsolutni razlog za odbijanje — Izostanak razlikovnog karaktera — Članak 7. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)**

(2014/C 175/54)

Jezik postupka: španjolski

Stranke

Tužitelj: Olive Line International, SL (Madrid, Španjolska) (zastupnik: M. Aznar Alonso, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: Ó. Mondéjar Ortuño, agent)

Predmet

Tužba protiv odluke prvog žalbenog vijeća OHIM-a od 31. siječnja 2013. (predmet R 1447/2012-1), koja se odnosi na prijavu registracije figurativnog žiga OLIVE LINE kao žiga Zajednice.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Olive Line International, SL snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 178, 22.6.2013.

Presuda Općeg suda od 9. travnja 2014. – MHCS protiv OHIM-a – Ambra (DORATO)**(Predmet T-249/13) ⁽¹⁾**

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava figurativnog žiga Zajednice DORATO — Raniji žigovi Zajednice i nacionalni žigovi koji predstavljaju etikete na grliću boce — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009 — Pravilo 50. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 2868/95”)

(2014/C 175/55)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelj: MHCS (Épernay, Francuska) (zastupnici: P. Boutron, N. Moya Fernández i L.-É. Balleydier, odvjetnici)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnici: P. Bullock, N. Bambara i A. Folliard-Monguiral, agenti)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Ambra S.A. (Varšava, Poljska) (zastupnik: M. Kaczan-Parchimowicz, odvjetnik)

Predmet

Tužba protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 19. veljače 2013. (predmet R 1877/2011-2), koja se odnosi na postupak prigovora između MHCS-a i Ambra S.A.

Izreka

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se MHCS-u snošenje troškova, koji uključuju nužne troškove koje je Ambra S.A. pretrpila u postupku pred žalbenim vijećem Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni).

⁽¹⁾ SL C 207, 20.7.2013.

Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – CNIEL protiv Komisije**(Predmet T-293/09) ⁽¹⁾**

(„Državne potpore — Okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora — Financiranje dobrovoljnim doprinosima koji su postali obvezni — Odluka kojom se režim potpora proglašava usklađenim sa zajedničkim tržištem — Povlačenje odluke — Obustava postupka”)

(2014/C 175/56)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Centre national interprofessionnel de l'économie laitière (CNIEL) (Paris, Francuska) (zastupnici: prvotno A. Cabanes i V. Kostrzewski-Pugnat, zatim A. Cabanes, A.-C. Jeux i L. Sersiron i naposljetku A. Cabanes, L. Sersiron i M. Spy, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: prvotno B. Stromsky i C. Urraca Caviedes, zatim B. Stromsky i S. Thomas i naposljetku B. Stromsky, agenti)

Predmet

Zahtjev za ukidanje odluke Komisije C (2008) *final* od 10. prosinca 2008. u vezi s državnom potporom br. 561/2008, koja se odnosi na okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora.

Izreka

1. Postupak povodom ove tužbe se obustavlja.
2. Europskoj komisiji nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 244, 10.10.2009.

Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – CNIPT protiv Komisije

(Predmet T-302/09) ⁽¹⁾

(„Državne potpore — Okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora — Financiranje dobrovoljnim doprinosima koji su postali obvezni — Odluka kojom se režim državnih potpora proglašava usklađenim sa zajedničkim tržištem — Povlačenje odluke — Obustava postupka”)

(2014/C 175/57)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Comité national interprofessionnel de la pomme de terre (CNIPT) (Pariz, Francuska) (zastupnici: V. Ledoux i B. Néouze, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: prvotno B. Stromsky i C. Urraca Caviedes, zatim B. Stromsky i S. Thomas i naposljetku M. Stromsky, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje odluke Komisije C (2008) *final* od 10. prosinca 2008. u vezi s državnom potporom br. 561/2008, koja se odnosi na okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora.

Izreka

1. Postupak povodom ove tužbe se obustavlja.
2. Europskoj komisiji nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 244, 10.10.2009.

Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – Val’hor protiv Komisije**(Predmet T-306/09) ⁽¹⁾**

(„Državne potpore — Okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora — Financiranje dobrovoljnim doprinosima koji su postali obvezni — Odluka kojom se režim državnih potpora proglašava usklađenim sa zajedničkim tržištem — Povlačenje odluke — Obustava postupka”)

(2014/C 175/58)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Val’hor (Pariz, Francuska) (zastupnici: V. Ledoux i B. Néouze, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: prvotno B. Stromsky i C. Urraca Caviedes, zatim B. Stromsky i S. Thomas i naposljetku M. Stromsky, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje odluke Komisije C (2008) *final* od 10. prosinca 2008. u vezi s državnom potporom br. 561/2008, koja se odnosi na okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora.

Izreka

1. Postupak povodom ove tužbe se obustavlja.
2. Europskoj komisiji nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 244, 10.10.2009.

Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – Onidol protiv Komisije**(Predmet T-313/09) ⁽¹⁾**

(„Državne potpore — Okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora — Financiranje dobrovoljnim doprinosima koji su postali obvezni — Odluka kojom se režim državnih potpora proglašava usklađenim sa zajedničkim tržištem — Povlačenje odluke — Obustava postupka”)

(2014/C 175/59)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Organisation nationale interprofessionnelle des graines et fruits oléagineux (Onidol) (Pariz, Francuska) (zastupnici: prvotno B. Le Bret i L. Olza Moreno, zatim B. Le Bret i C. Renner, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: prvotno B. Stromsky i C. Urraca Caviedes, zatim B. Stromsky i S. Thomas i naposljetku B. Stromsky, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje odluke Komisije C (2008) *final* od 10. prosinca 2008. u vezi s državnom potporom br. 561/2008, koja se odnosi na okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora.

Izreka

1. Postupak povodom ove tužbe se obustavlja.
2. Europskoj komisiji nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 244, 10.10.2009.

Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – Intercéreales i Grossi protiv Komisije**(Predmet T-314/09) ⁽¹⁾**

(„Državne potpore — Okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora — Financiranje dobrovoljnim doprinosima koji su postali obvezni — Odluka kojom se režim državnih potpora proglašava usklađenim sa zajedničkim tržištem — Povlačenje odluke — Obustava postupka”)

(2014/C 175/60)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelji: Intercéreales (Pariz, Francuska); i Alain Grossi (Nîmes, Francuska) (zastupnici: prvotno B. Le Bret i L. Olza Moreno, zatim B. Le Bret i C. Renner, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: prvotno B. Stromsky i C. Urraca Caviedes, zatim B. Stromsky i S. Thomas i naposljetku B. Stromsky, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje odluke Komisije C (2008) final od 10. prosinca 2008. u vezi s državnom potporom br. 561/2008, koja se odnosi na okvirni program aktivnosti koji provode međustrukovne organizacije poljoprivrednika koje su priznate u Francuskoj, u korist članova zastupanih poljoprivrednih sektora.

Izreka

1. Postupak povodom ove tužbe se obustavlja.
2. Europskoj komisiji nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 244, 10.10.2009.

Rješenje Općeg suda od 31. ožujka 2014. – SACBO protiv Komisije i INEA-e**(Predmet T-270/13) ⁽¹⁾**

(„Tužba za poništenje — Financijska potpora Zajednice u korist projekata od zajedničkog interesa u području transeuropskih prometnih i energetske mreže — Nepostojanje izravnog utjecaja — Akt koji se ne može pobijati — Pripremni akt — Nedopuštenost”)

(2014/C 175/61)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Tužitelj: Società per l'aeroporto civile di Bergamo-Orio al Serio SpA (SACBO SpA) (Grassobbio, Italija) (zastupnici: M. Muscardini i G. Greco, odvjetnici)

Tuženici: Europska komisija (zastupnici: J. Hottiaux i E. Montaguti, agenti); i Izvršna agencija za inovacije i mreže (INEA) (zastupnici: I. Ramallo, agent, i M. Merola, C. Santacroce i L. Armati, odvjetnici)

Predmet

Zahtjev za poništenje Odluke Izvršne agencije za transeuropsku prometnu mrežu (TEN-T EA) od 18. ožujka 2013. o određenim troškovima nastalim prilikom provedbe studije izvedivosti u vezi s intermodalnošću zračne luke Bergamo-Orio al Serio (Italija) nakon dodjele financijske potpore od strane Commission à l'Ente Nazionale per l'Aviazione Civile (ENAC, talijansko nacionalno tijelo za civilno zrakoplovstvo).

Izreka

1. *Tužba se odbacuje kao nedopuštena.*
2. *Obustavlja se postupak povodom zahtjeva za intervenciju Republike Poljske.*
3. *Società per l'aeroporto civile di Bergamo-Orio al Serio SpA (SACBO SpA) snosit će vlastite troškove i troškove Europske komisije i Izvršne agencije za inovacije i mreže (INEA).*

(¹) SL C 207, 20.7.2013.

Rješenje suca postupka privremene pravne zaštite od 4. veljače 2014. – Serco Belgium i dr. protiv Komisije

(Predmet T-644/13 R)

(„Privremena pravna zaštita — Javna nabava — Postupak prikupljanja ponuda — Odbijanje ponude ponuditelja — Zahtjev za odgodu izvršenja — Fumus boni juris”)

(2014/C 175/62)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Tužitelji: Serco Belgium SA (Bruxelles, Belgija); SA Bull NV (Bruxelles); i Unisys Belgium SA (Bruxelles) (zastupnici: V. Ost i M. Vanderstraeten, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: D. Delaude, L. Cappelletti i F. Moro, agenti)

Predmet

Kao prvo, zahtjev za odgodu izvršenja odluke Komisije od 30. listopada 2013. o odbijanju ponude konzorcija koji sačinjavaju tužitelji u sklopu postupka prikupljanja ponuda za javnu nabavu DIGIT/R2/PO/2012/026 – ITIC-SM (obavljanje informatičkih usluga za integriranu i konsolidiranu radnu okolinu Komisije) (SL 2012/S 69 – 112095) i dodjele ugovora drugom konzorciju; kao drugo, da se Komisiji zabrani sklapanje okvirnog ugovora o kojem je riječ, kao i posebnih ugovora u okviru tog ugovora; kao treće, da se odredi bilo koja druga odgovarajuća privremena mjera.

Izreka

1. *Odbija se zahtjev za privremene mjere.*
 2. *O troškovima će se odlučiti naknadno.*
-

Tužba podnesena 7. ožujka 2014. – ANKO protiv Komisije**(Predmet T-154/14)**

(2014/C 175/63)

*Jezik postupka: grčki***Stranke**

Tužitelj: ANKO Anonymos Etairia Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias (Atena, Grčka) (zastupnik: B. Christianos, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- utvrdi da ukupan iznos od 185 664,10 eura koji je Komisija tužitelju već isplatila za projekt OASIS kao i ukupan iznos od 465 062,84 eura koji je Komisija tužitelju već isplatila za projekt PERFORM predstavljaju opravdane troškove;
- utvrdi da iznos od 1 824,05 koji Komisija nije isplatila za projekt OASIS i iznos od 637 117,17 koji Komisija nije isplatila na ime financijske potpore za projekt PERFORM predstavljaju opravdane troškove, koje Komisija slijedom toga mora isplatiti ANKO-u, i
- naloži Komisiji snošenje tužiteljevih troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Ova se tužba odnosi na odgovornost Komisije za ugovore br. 215 754 i br. 215 952 o izvršenju projekta OASIS i PERFORM, sukladno članku 272. UFEU-a.

Tužitelj osobito tvrdi da je, unatoč tome što je on ispunio svoje ugovorne obveze, Komisija od njega tražila povrat isplaćenih mu iznosa smatrajući ih neopravdanima te mu je odbila isplatiti preostali iznos financijske potpore povrijedivši tako gore navedene ugovore, načela dobre vjere, zabrane zlouporabe prava i proporcionalnosti. Iz tog razloga tužitelj, kao prvo, tvrdi da je Komisija povrijedila ugovorne obveze u odnosu na njega kada je gotovo čitav iznos financijske potpore za projekte OASIS i PERFORM ocijenila neopravdanim. Kao drugo, tužitelj tvrdi da je zahtjev za povrat svih tih iznosa neproporcionalan i da predstavlja zlouporabu.

Tužba podnesena 7. ožujka 2014. – ANKO protiv Komisije**(Predmet T-155/14)**

(2014/C 175/64)

*Jezik postupka: grčki***Stranke**

Tužitelj: ANKO Anonymos Etairia Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias (Atena, Grčka) (zastupnik: B. Christianos, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- utvrdi da ukupan iznos od 325 823,16 eura koji Komisija potražuje na ime neopravdanih troškova i koji je već isplaćen tužitelju za projekt PERSONA kao i ukupan iznos od 280 747,45 eura koji Komisija potražuje na ime neopravdanih troškova i koji je već isplaćen za projekt TERREGOV predstavljaju opravdane troškove;

- utvrdi da iznos od 6 752,74 eura predstavlja opravdane troškove koje je ANKO imao u vezi s projektom PERSONA i da ga slijedom toga Komisija mora isplatiti ANKO-u;
- naloži Komisiji snošenje tužiteljevih troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Ova se tužba odnosi na odgovornost Komisije za ugovore br. 045 459 i br. 507 749 o izvršenju projekata PERSONA i TERREGOV, sukladno članku 272. UFEU-a.

Tužitelj osobito tvrdi da je, unatoč tome što je on ispunio svoje ugovorne obveze, Komisija od njega tražila povrat isplaćenih mu iznosa smatrajući ih neopravdanima te mu je odbila isplatiti preostali iznos financijske potpore povrijedivši tako gore navedene ugovore, načela dobre vjere, zabrane zlouporabe prava i proporcionalnosti. Iz tog razloga tužitelj, kao prvo, tvrdi da je Komisija povrijedila ugovorne obveze u odnosu na njega kada je gotovo čitav iznos koji mu je isplaćen za projekte PERSONA i TERREGOV ocijenila neopravdanim i kada traži njihov povrat jer smatra da su neopravdano isplaćeni. Kao drugo, tužitelj tvrdi da je zahtjev za povrat svih tih iznosa neproporcionalan i da predstavlja zluporabu.

Tužba podnesena 7. ožujka 2014. – ANKO protiv Komisije i REA-e

(Predmet T-165/14)

(2014/C 175/65)

Jezik postupka: grčki

Stranke

Tužitelj: ANKO Anonymos Etairia Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias (Atena, Grčka) (zastupnik: B. Christianos, odvjetnik)

Tuženici: Komisija i Izvršna agencija za istraživanje (REA)

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- utvrdi da obustava isplate koju je REA, koja djeluje po ovlaštenju Komisije, odredila i održava je na snazi, u odnosu na iznos koji Komisija i dalje duguje tužitelju na ime sudjelovanja u projektu „Emergency Support System” (ESS) predstavlja neispunjenje ugovorne obveze Komisije;
- utvrdi da iznos od 125 253,82 eura čiju isplatu Komisija i dalje uskraćuje na ime sudjelovanja u projektu ESS, predstavlja opravdani trošak, koji Komisija slijedom toga mora isplatiti ANKO-u;
- utvrdi da ukupan iznos od 216 172,68 eura koji je Komisija već isplatila tužitelju na ime sudjelovanja u projektu ESS predstavlja opravdani trošak, i
- naloži REA-i i Komisiji snošenje tužiteljevih troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Ova se tužba odnosi na odgovornost REA-e i Komisije za ugovor br. 217 951 o izvršenju projekta ESS, sukladno članku 272. UFEU-a.

Tužitelj osobito tvrdi da mu je REA, djelujući po ovlaštenju Komisije, neosnovano i protivno ugovoru o projektu ESS, obustavila isplatu. Tužitelj ujedno tvrdi da je Komisija, pokušavajući primijeniti postupak „ekstrapolacije”, bez pravnog temelja te protivno ugovoru i primjenjivom pravu u biti dovela u pitanje opravdanost svih troškova koje je ANKO imao za projekt ESS.

**Tužba podnesena 19. ožujka 2014. – Compagnie des gaz de pétrole Primagaz protiv OHIM-a – Reeh
(PRIMA KLIMA)**

(Predmet T-195/14)

(2014/C 175/66)

Jezik na kojem je tužba podnesena: francuski

Stranke

Tužitelj: Compagnie des gaz de pétrole Primagaz SA (Pariz, Francuska) (zastupnik: D. Régnier, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: Gerhard Reeh (Radnice, Češka Republika)

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku prvog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu od 7. siječnja 2014. u predmetu R 2304/2012-1

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Podnositelj prijave žiga Zajednice: Gerhard Reeh

Predmetni žig Zajednice: figurativni žig koji sadrži verbalne elemente „PRIMA KLIMA” za proizvode i usluge iz razreda 11 i 42

Nositelj žiga ili znaka navedenog u postupku povodom prigovora: tužitelj

Navedeni žig ili znak: figurativni žig koji sadrži verbalni element „PRIMAGAZ” i nacionalni verbalni žigovi „PRIMALOTISSEMENT”, „PRIMACOMPTEUR”, „PRIMAVILLAGE”, „PRIMAFAMILLE”, „PRIMAPAC”, „PRIMAENERGY”, „PRIMA CHAUFFAGE”, „PRIMA CLIM”, „PRIMAGRILL” i „PRIMAWATT” za proizvode iz razreda 11

Odluka Odjela za prigovore: odbijanje prigovora

Odluka žalbenog vijeća: odbijanje žalbe

Tužbeni razlozi: povreda članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009

Tužba podnesena 8. travnja 2014.– Gmina Miasto Gdynia und Port Lotniczy Gdynia Kosakowo protiv Komisije

(Predmet T-215/14)

(2014/C 175/67)

Jezik postupka: poljski

Stranke

Tužitelji: Gmina Miasto Gdynia (Gdynia, Poljska) i Port Lotniczy Gdynia Kosakowo sp. z o.o. (Gdynia) (zastupnik: T. Koncewicz, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku Europske komisije od 11. veljače 2014. u predmetu SA. 35388, kojom se Poljskoj nalaže vraćanje nezakonito isplaćenih državnih potpora zračnoj luci Gdynia-Kosakowo;

— naloži tuženiku snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U prilog osnovanosti tužbe tužitelji ističu sljedeće tužbene razloge.

1. Prvi tužbeni razlog:

— Arbitrarnost i očita pogreška pri utvrđivanju činjeničnog stanja koje je služilo kao osnova za usvajanje pobijane odluke i, slijedom toga, zloraba diskrecijskih ovlasti od strane Komisije te očito pogrešna ocjena dokaza.

2. Drugi tužbeni razlog:

— Izostanak ispitivanja čimbenika i okolnosti koje su relevantne za pravnu ocjenu ulaganja u zračnu luku Gdynia-Kosakowo od strane Komisije.

3. Treći tužbeni razlog:

— Zloraba ovlasti od strane Komisije u smislu sudske prakse prema kojoj je institucija koja ima diskrecijsku ovlast dužna obrazložiti na temelju kojeg razloga je određene dokaze i činjenice uvažila, a druge odbila.

4. Četvrti tužbeni razlog:

— Povreda članka 107. stavka 1. UFEU-a u vezi s općim načelom europskog prava – načelom pravne sigurnosti i lojalnosti institucija prema pravnim subjektima – zbog pogrešne primjene i tumačenja.

5. Peti tužbeni razlog:

— Povreda zbog pogrešne pravne kvalifikacije činjenica i dokaza, uslijed čega je pobijanom odlukom učinjena povreda članka 107. stavka 1. UFEU-a, tako što se u toj odluci pošlo od zaključka da u ovom slučaju nisu ispunjene pretpostavke za utvrđenje da je postupanje tužitelja bilo u skladu s kriterijem privatnog ulagača i da nije dokazano da bi privatni ulagač ušao u takav ulagački projekt, zbog čega su ulaganja u zračnu luku Gdynia-Kosakowo ocijenjena kao nezakonita državna potpora.

Tužba podnesena 2. travnja 2014. – Regione autonoma della Sardegna protiv Komisije

(Predmet T-219/14)

(2014/C 175/68)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Tužitelj: Regione autonoma della Sardegna (zastupnici: T. Ledda, S. Sau, G. Roberti, G. Bellitti i I. Perego, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

— u cijelosti ili djelomično poništi pobijanu odluku u dijelu u kojem je Komisija:

— naknadu za pružanje javnih usluga određenu regionalnim zakonom br. 15 od 7. kolovoza 2012. i povećanje kapitala koje je 15. lipnja 2012. odobrila glavna skupština dioničara Saremara kvalificirala kao državne potpore;

- utvrdila da su takve mjere nespojive s unutarnjim tržištem i odredila njihov povrat;
- na temelju članka 277. UFEU-a utvrdi da su članak 4. točka (f) Odluke 2012/21/EU i točka 9. Okvira Europske Unije za državnu potporu u obliku naknade za pružanje javne usluge (2011) nezakoniti i neprimjenjivi;
- naloži tuženiku snošenje troškova ovog postupka.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Ova je tužba podnesena protiv Odluke Europske komisije od 22. siječnja 2014. o mjerama potpore SA.32014 (2011/C), SA.32015 (2011/C), SA.32016 (2011/C) koje je regija Sardinija izvršila u korist Saremara. Tom je odlukom utvrđeno da je nespojiva s unutarnjim tržištem potpora koju je tužitelj dodijelio Saremaru u svrhu osiguranja pružanja usluge od javnog interesa prijevoza kabotažom između Sardinije i kopna u razdoblju od 2011. do 2012. i koja je trebala učiniti taj prijevoz cjenovno što pristupačnijim za korisnike.

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe šest tužbenih razloga.

1. Prvi tužbeni razlog

- Tuženik je zbog pogreške u ocjeni činjenica i u obrazlaganju povrijedio članak 106. stavak 2. UFEU-a jer se, osim što je na pogrešan način definirao pružanje javne usluge Saremara, nije ograničio samo na puku ocjenu očite pogreške, već je ušao u meritum odluka države članice te se na taj način umiješao u njezine izbore na području ekonomske i socijalne politike;

2. Drugi tužbeni razlog

- Tuženik je povrijedio članak 107. stavak 1. UFEU-a i članak 106. stavak 2. UFEU-a kada je utvrdio da u predmetnom slučaju nisu ispunjeni uvjeti predviđeni sudskom praksom u predmetu *Altmark*. U tom pogledu Komisija je počinila pogrešku u ocjeni činjenica i u obrazlaganju, utvrdivši, između ostalog, da tržište daje odgovarajuća i dovoljna jamstva za ispunjavanje potreba javnih usluga koje je regija identificirala;

3. Treći tužbeni razlog

- Tuženik je također povrijedio članak 106. stavak 2. UFEU-a, kao i Odluke br. 2005/824/EZ i 2012/21/EU, te je počinio pogrešku u ocjeni činjenica i u obrazlaganju u dijelu u kojem je (i) utvrdio da je Odluka 2005/824/EZ neprimjenjiva *ratione temporis*; (ii) u svakom slučaju zaključio da u konkretnom slučaju nije udovoljeno načelima uspostavljenima navedenim odlukama;

4. Četvrti tužbeni razlog

- Tuženik je povrijedio članak 106. stavak 2. UFEU-a te je počinio pogrešku u ocjeni činjenica i u obrazlaganju u dijelu u kojem je društvo Saremar okvalificirao kao poduzeće u poteškoćama u smislu Smjernica o državnim potporama za spašavanje i restrukturiranje poduzeća u poteškoćama;

5. Peti tužbeni razlog

- Tuženik je zbog pogreške u ocjeni činjenica i prava povrijedio članak 106. stavak 2. UFEU-a kada je utvrdio da nisu ispunjeni uvjeti spojivosti mjere s unutarnjim tržištem predviđeni Okvirom Europske Unije za državnu potporu u obliku naknade za javne usluge (2011);

6. Šesti tužbeni razlog

- Naposljetku, tuženik je povrijedio članak 107. stavak 1. UFEU-a te je pogrešno ocijenio činjenice i pravo kada je riječ o prirodi dokapitalizacije društva Saremar koju je provela regija Sardinija utvrdivši da ona predstavlja prednost za Saremar te da u svakom slučaju nije u skladu s načelom tržišnog gospodarstva.

Tužba podnesena 2. travnja 2014. – Saremar protiv Komisije

(Predmet T-220/14)

(2014/C 175/69)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Tužitelj: Saremar – Sardegna Regionale Marittima SpA (Cagliari, Italija) (zastupnici: G. Roberti, G. Bellitti i I. Perego, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- u cijelosti ili djelomično poništi pobijanu odluku u dijelu u kojem je Komisija:
 - naknadu za pružanje javnih usluga određenu regionalnim zakonom br. 15 od 7. kolovoza 2012. i povećanje kapitala koje je 15. lipnja 2012. odobrila glavna skupština dioničara Saremara kvalificirala kao državne potpore;
 - utvrdila da su takve mjere nespojive s unutarnjim tržištem i odredila njihov povrat;
- na temelju članka 277. UFEU-a utvrdi da su članak 4. točka (f) Odluke 2012/21/EU i točka 9. Okvira Europske Unije za državnu potporu u obliku naknade za pružanje javne usluge (2011) nezakoniti i neprimjenjivi;
- naloži tuženiku snošenje troškova ovog postupka.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Tužbeni razlozi i glavni argumenti isti su kao i oni u predmetu T-219/14, Regione autonoma della Sardegna protiv Komisije.

Tužba podnesena 10. travnja 2014. – Deluxe Laboratories protiv OHIM-a (deluxe)

(Predmet T-222/14)

(2014/C 175/70)

Jezik na kojem je tužba podnesena: španjolski

Stranke

Tužitelj: Deluxe Laboratories, Inc. (Burbank, Sjedinjene Američke Države) (zastupnik: S. Serrat Viñas, odvjetnica)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku drugog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 22. siječnja 2014. u predmetu R 1250/2013-2;
- tuženiku naloži snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Predmetni žig Zajednice: figurativni žig s verbalnim elementom „deluxe” za proizvode i usluge iz razreda 9, 35, 37, 39, 40, 41, 42 i 45 – prijava žiga Zajednice br. 11 253 044

Odluka ispitivača: odbijanje prijave

Odluka žalbenog vijeća: odbijanje žalbe

Tužbeni razlozi:

- povreda članka 75. Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 7. stavka 1. točke (c) Uredbe br. 207/2009;

- povreda članka 7. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009;
- povreda članka 7. stavka 3. Uredbe br. 207/2009;
- povreda načela legitimnih očekivanja, stečenih prava i zakonitosti akata Zajednice.

Rješenje Općeg suda od 1. travnja 2014. – Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology protiv Komisije

(Predmet T-144/13) ⁽¹⁾

(2014/C 175/71)

Jezik postupka: francuski

Predsjednik petog vijeća odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 123, 27.4.2013.

Rješenje Općeg suda od 1. travnja 2014. – Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance protiv Komisije

(Predmet T-145/13) ⁽¹⁾

(2014/C 175/72)

Jezik postupka: francuski

Predsjednik petog vijeća odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 123, 27.4.2013.

Rješenje Općeg suda od 1. travnja 2014. – Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology protiv Komisije

(Predmet T-146/13) ⁽¹⁾

(2014/C 175/73)

Jezik postupka: francuski

Predsjednik petog vijeća odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 123, 27.4.2013.

Rješenje Općeg suda od 1. travnja 2014. – Zhejiang Yuhui Solar Energy Source protiv Komisije

(Predmet T-147/13) ⁽¹⁾

(2014/C 175/74)

Jezik postupka: francuski

Predsjednik petog vijeća odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 123, 27.4.2013.

Rješenje Općeg suda od 2. travnja 2014. – Lesaffre et Compagnie protiv OHIM-a – Louis Baking Company (BAKING CENTER BY TECHNOLOGIE)

(Predmet T-575/13) ⁽¹⁾

(2014/C 175/75)

Jezik postupka: francuski

Predsjednik šestog vijeća odredio je brisanje predmeta.

⁽¹⁾ SL C 31, 1.2.2014.

SLUŽBENIČKI SUD

Tužba podnesena 17. veljače 2014. – ZZ protiv Komisije**(Predmet F-14/14)**

(2014/C 175/76)

*Jezik postupka: talijanski***Stranke**

Tužitelj: ZZ (zastupnik: A. Carrozzini, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija

Predmet i opis spora

Poništenje pljenidbi različitih iznosa koji su uskraćeni s invalidske naknade tužitelja za mjesece od travnja do rujna 2013.

Tužbeni zahtjev tužitelja

- Poništiti odluke sadržane u mirovinskim odrescima za mjesece od travnja do rujna 2013., da se s invalidske naknade na koju je tužitelj imao pravo za navedene mjesece uskrati iznos od 504,67 eura za mjesec travanj, 504,72 eura za mjesec svibanj i 508,38 eura za mjesece od lipnja do rujna;
- u slučaju potrebe, poništiti odluke, bez obzira na to u kojem su obliku donesene, o odbacivanju pritužbi od 16. srpnja 2013. i 7. listopada 2013. protiv gore navedenih odluka;
- poništiti sve odluke sadržane u dopisu od 24. listopada 2013. koji, gore desno na svojoj prvoj stranici, sadrži oznaku „Ref. Ares(2013)3327388 – 24/10/2013”;
- poništiti sve odluke sadržane u dopisu od 17. svibnja 2013.;
- naložiti Komisiji da tužitelju isplati sljedeće iznose: (1) 504,67 eura, zajedno s kamatama u visini od 10 % godišnje i s godišnjom kapitalizacijom, koje na taj iznos teku počevši od 1. svibnja 2013. pa do dana isplate navedenog iznosa; (2) 504,72 eura, zajedno s kamatama u visini od 10 % godišnje i s godišnjom kapitalizacijom, koje na taj iznos teku počevši od 1. lipnja 2013. pa do dana isplate navedenog iznosa; (3) 508,38 eura, zajedno s kamatama u visini od 10 % godišnje i s godišnjom kapitalizacijom, koje na taj iznos teku počevši od 1. srpnja 2013. pa do dana isplate navedenog iznosa; (4) 508,38 eura, zajedno s kamatama u visini od 10 % godišnje i s godišnjom kapitalizacijom, koje na taj iznos teku počevši od 1. kolovoza 2013. pa do dana isplate navedenog iznosa; (5) 508,38 eura zajedno s kamatama u visini od 10 % godišnje i s godišnjom kapitalizacijom, koje na taj iznos teku počevši od 1. rujna 2013. pa do dana isplate navedenog iznosa; (6) 508,38 eura zajedno s kamatama u visini od 10 % godišnje i s godišnjom kapitalizacijom, koje na taj iznos teku počevši od 1. listopada 2013. pa do dana isplate navedenog iznosa;
- naložiti tuženiku snošenje troškova.

Tužba podnesena 24. veljače 2014. – ZZ protiv Komisije**(Predmet F-16/14)**

(2014/C 175/77)

*Jezik postupka: francuski***Stranke**

Tužitelj: ZZ (zastupnik: S. Orlandi, odvjetnik)

Tuženik: Europska komisija

Predmet i opis spora

Poništenje odluke koja se odnosi na prijenos mirovinskih prava tužitelja u mirovinski sustav Unije koji primjenjuje nove OPO koje se odnose na članke 11. i 12. Priloga VIII. Pravilniku o osoblju.

Tužbeni zahtjev tužitelja

- Proglasiti nezakonitim članak 9. općih provedbenih odredbi članka 11. stavka 2. Priloga VIII. Pravilniku o osoblju;
- poništiti odluku od 24. svibnja 2013. o uračunavanju mirovinskih prava koja je tužitelj stekao prije svojeg stupanja u službu, u okviru prijenosa tih prava u mirovinski sustav institucija Europske unije, u skladu s općim provedbenim propisima članka 11 stavka 2. Priloga VIII. Pravilniku o osoblju od 3. ožujka 2011.;
- naložiti Komisiji snošenje troškova.

Tužba podnesena 10. ožujka 2014. – ZZ protiv EGSO-a**(Predmet F-20/14)**

(2014/C 175/78)

*Jezik postupka: francuski***Stranke**

Tužitelj: ZZ (zastupnik: N. Nikolajsen, odvjetnik)

Tuženik: Europski gospodarski i socijalni odbor

Predmet i opis spora

Poništenje odluke EGSO-a kojom je odbijen zahtjev tužitelja za ostvarivanje prava na prijevremenu mirovinu, bez smanjenja njegovog prava na mirovinu, u skladu s člankom 9. stavkom 2. Priloga VIII. Pravilniku o osoblju.

Tužbeni zahtjev tužitelja

- Poništiti odluku EGSO-a kojom je odbijena mogućnost da se na tužitelja, za 2013. godinu, primijeni članak 9. stavak 2. Priloga VIII. Pravilniku u njegovoj verziji koja se primjenjivala do 31. prosinca 2013.;
- naložiti EGSO-u snošenje troškova.

Tužba podnesena 21. ožujka 2014. – ZZ protiv OHIM-a**(Predmet F-24/14)**

(2014/C 175/79)

*Jezik postupka: engleski***Stranke**

Tužitelj: ZZ (zastupnik: H. Tettenborn, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

Predmet i opis spora

Poništenje tužiteljevog izvješća o ocjeni koje se odnosi na razdoblje od 1. listopada 2011. do 31. prosinca 2012. i zahtjev za naknadu štete

Tužbeni zahtjev tužitelja

- Poništiti izvješće o ocjeni tužitelja u odnosu na razdoblje od 1. listopada 2011. do 31. prosinca 2012. , kako ga je dovršio i potpisao službenik za izvješćivanje;
- Naložiti OHIM-u plaćanje tužitelju odgovarajuće naknade, prema ocjeni Suda – u iznosu ne manjem od 500,00 eura – za duševne boli i nematerijalnu štetu koje je pretrpio zbog pobijanog izvješća o ocjeni;
- Naložiti OHIM-u snošenje troškova.

Tužba podnesena 24. ožujka 2014. – ZZ protiv Parlamenta**(Predmet F-26/14)**

(2014/C 175/80)

*Jezik postupka: francuski***Stranke***Tužitelj:* ZZ (zastupnici: L. Levi, C. Bernard-Glanz i A. Tymen, odvjetnici)*Tuženik:* Europski parlament**Predmet i opis spora**

Poništenje odluke kojom je odbijen zahtjev za pomoć koji je tužitelj podnio zbog uznemirivanja.

Tužbeni zahtjev tužitelja

- Poništiti implicitnu odluku kojom je odbijen tužiteljev zahtjev za pomoć od 13. veljače 2013.;
- poništiti odluku od 18. prosinca 2013. kojom je odbijen prigovor tužitelja od 26. kolovoza 2013.;
- odrediti isplatu naknade štete tužitelju u iznosu od 7 500 eura za materijalnu štetu i iznos od 50 000 eura za nematerijalnu štetu;
- naložiti Parlamentu snošenje troškova.

Tužba podnesena 28. ožujka 2014. – ZZ protiv Komisije**(Predmet F-30/14)**

(2014/C 175/81)

*Jezik postupka: francuski***Stranke***Tužitelj:* ZZ (zastupnik: V. Wellens, odvjetnik)*Tuženik:* Europska komisija**Predmet i opis spora**

Poništenje odluke o određivanju tužitelju stegovne mjere nazadovanja na niži stupanj. disciplinske sankcije nazadovanja.

Tužbeni zahtjev tužitelja

- Poništiti odluku kojom je tužitelju određeno nazadovanje na niži stupanj jer nije prijavio Komisiji da je, osim obiteljske naknade za uzdržavanje djece iz članka 67. stavka 2. Pravilnika o osoblju, primao istovrsnu nacionalnu naknadu.
 - Naložiti Komisiji snošenje troškova.
-

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR